

LA TRIBUNA

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Madrid, mes..... 1,50 Ptas.
Provincias, trimestre..... 5 »
Extranjero, trimestre..... 10 »

DIARIO INDEPENDIENTE

Información - Literatura - Ciencias - Artes - Deportes - Teatros

Fundador: S. CANOVAS CERVANTES

MADRID

Gerencia y Administración: Plaza de Canalejas (Cuatro Calles), 6.
Redacción y talleres: Jardines, 4 al 8.

Número 5 céntimos

CRÍTICA LITERARIA

¡Afuera los puristas!

La verdad es que el triste del cronista que ha de dar abasto á su diaria tarea, sopena de que le miren mal en la Redacción, se halla á veces pluma en ristre sobre las cuartillas más frío que un besugo, y que hasta que se *entrene*, pasa un mal rato.

—Hasta que *entre en calor*, dirá usted; ó hasta que *se caliente*, ó hasta que...

—¡Vaya!, déjese de niñerías. *Entrenarse* es como ahora se dice, y no hay otra manera de decirlo. ¿Cómo vamos á decir, por ejemplo, el *aguerirse* de los que *se ejercitan* ó *hacen la instrucción* para *hacerse á la guerra*, para *instruirse* y *adestrarse*, para *soltarse* y *acostumbrarse* á la vida militar?

—Y usted me lo pregunta, que acaba de decirlo de ocho maneras, sin necesidad de acudir al *entrenarse*?

—Sí; pero no es lo mismo.

—Ni fuera bien que lo fuese. Cada idioma refleja el pensar del pueblo que lo habla, y cada pueblo piensa á su manera.

—Pero *s'entrar* es más bonito.

—Para los franceses. ¿A qué suena *entrenarse* en oídos castellanos?

—Pues á cosa de *tren*; *entrenarse* suena á meterse en el tren.

—Guárdelo, pues, para cuando quiera decir eso, si le gustan los modernismos. Por lo menos, le entenderá todo el mundo; cosa que no sucede cuando se dice *entrenarse* por *entrar en calor*, ó por las otras ocho maneras por usted empleadas.

—Por qué ha dicho usted que cada pueblo piensa á su modo? La idea es la misma en el *s'entrar* y en esas frases castellanas con que traducimos este verbo.

—Ese verbo francés dijose de *entrainer*, que propiamente vale *tramer* *avec soi* ó *apies soi*, esto es, *arrastrar*. *S'entrainer* equivale, pues, á *arrastrarse*. Bien se comprende que los franceses no jugaron de la imaginación al formar este reflexivo, sino que fué un acto mental á secas el emplear como reflexivo el transitivo *entrainer*. Pero

los españoles tienen más imaginación. *Entrar en calor* y *calentarse*, creo que es todo un cuadro, pues el calor entra con el ejercicio.

El verbo *aguerirse* ó *hacerse á la guerra*, es, como se ve, propiísimo cuando del *prepararse* para la guerra se trata. Y este *prepararse* ó *aparejarse*, que el pueblo y los antiguos escritores usaban es otro verbo que hay que añadir á los que usted empleó.

—Me huele al *aparejo* de las bestias, yo no usaría ese verbo.

—Pues *aparejarse* es hacerse apto, acomodado, *parejo*, al igual ó á la *par* de lo que se trata. Manera bien bonita y filosófica de concebir el *prepararse*.

—No digo que no, y aun más pintoresca, pues se ve con los ojos el coitejo entre la preparación y lo conseguido con ella; forman *pandán*.

—Pendiente? Son cosas *parejas*, diga usted, y lo verá, como usted dice, con los ojos.

—Es verdad. Hasta ahora no había caído en cómo podía decirse eso de *hacer pandán*.

—Y tampoco ha caído en lo pintoresco del *adestrarse*?

—Hacerse *diestro*, tener buena mano, que es la derecha, la más suelta y hecha á todo.

—Y el *hacerse á* y el *soltarse* creo que tampoco son maneras sosas de decir. Ejercitarse es *soltarse*, hacerse á andar suelto en aquello de que se trata; así como, por el contrario, decimos *atado* al que no sabe revolverse en una cosa, al que no sabe dónde tiene la mano derecha. Y con esto de la mano derecha volvemos al *adestrarse*.

—No sabía yo que el castellano fuese tan gráfico y pintoresco en sus maneras de decir.

—Enséñeselo, pues, desde ahora á los que prefieren un vocablo francés escueto y sin imagen alguna para los españoles, á vuestras voces, que todas nacieron en el horno brillante y encendido de la fantasía. Y cuando le



EL VALEROSO CASTELLANO

«Con quince lidié en Zamora.
Y a los quince los vencí...»

(Caricatura de AGUSTIN)



Una escena de «Marcia Hotel», de Gonzalez del Tero y Padilla, que se estrenó esta noche en Martín. (Fot. VIDAL.)

digan que para qué detenerse en quisquillas de galicismos y de purismos, les pregunta usted: ¿No se trata de ser artista de la palabra, esto es, de jugar con ella, de evocar imágenes? Pues por eso se condenan los galicismos, porque son voces que ni dicen nada á los ojos de los españoles; ni tienen raíz española á la cual los ojos de la imaginación los reduzca hallando en ella alguna imagen y obra de la fantasía.
Julio Cejador.

A pesar de la carestía del papel, este número consta de
16 páginas

LA AVIACION

LOGRONO. Procedente de Vitoria, y en viaje á Madrid, aterrizó el aparato que pilota el oficial de Artillería D. César Gómez, con averías en el motor.
El Sr. Gómez, reparadas éstas, proseguirá el viaje.

LA PRENSA FRANCESA

Su desprestigio moral

No sólo han abundado las campañas de calumnias contra Alemania y los países que están colaborando con el Imperio alemán en la contienda europea. Los periódicos franceses han exagerado también las noticias, llegando y aun metiéndose en el campo de la fantasía. Era necesario sostener los ánimos de los exaltados y de los enemigos de la guerra; se precisaban adjuntos que llevasen a los espíritus auras de consuelo con fingidas victorias, hablando a la vez del desmoronamiento de los enemigos, del hambre que éstos padecían, del abatimiento de alemanes y austrohúngaros, prontos a pedir la paz, y de la supuesta efervescencia revolucionaria en los campos y ciudades de los Imperios centrales.

Pero el tiempo va pasando y el fin de la sangrienta lucha no se vislumbra. El calvario de Francia llega a sus últimas estaciones, y ahora se empieza a pensar seriamente que no es tan fácil vencer a los ejércitos del Kaiser y a sus aliados. Y se observa que el espíritu de los hijos de las Galias va en decadencia y ya no se vive en la Prensa, y en público se comentan los errores que han cometido los periódicos engañando a sus lectores.

Por eso un diario francés de un modo sincero ha dicho respecto a este asunto unas cuantas verdades. Este diario es «L'Oeuvre», en el que el escritor «Sergent Alceste» manifiesta lo siguiente:

«Lo que ha sufrido más en esta guerra es la gran Prensa francesa. No materialmente, puesto que se sabe que algunos periódicos han duplicado sus ediciones aun cuando han dado solamente la mitad de su antiguo texto y al mismo precio de antes; pero moralmente lo ha perdido todo. De su prestigio sólo ha quedado un recuerdo, y su influencia no es ahora más que una sombra en comparación de lo que antes fue. El público se ha hecho escéptico; no cree ya en nada ni en nadie.»

Tiene razón que lo sobre el escritor francés. La Prensa de su nación publicó el diario los más inverosímiles relatos de batallas y de desastres alemanes. Sus artículos eran siempre retadores; se multiplicaban los triunfos; por todas partes eran acosadas las columnas enemigas y destruidos los pueblos de Alemania por el fuego de los cañones franco-ingleses.

En los diarios se hizo constar varias veces la muerte del heredero de la Corona imperial alemana. Los propios Emperadores de Austria y de Alemania se dijeron por fallecidos en más de una ocasión; se dijo que Bulgaria rompía su neutralidad en favor de la Entente; que pronto llegarían los buques de guerra de los aliados a Constantinopla; que Grecia se ponía de parte de Inglaterra; que los rusos llegarían a Berlín en un mes; que las riberas del Rin serían dominadas por los franceses; que Bélgica sería reconquistada en poco tiempo, y que los moscovitas, en su marcha victoriosa, alcanzarían las márgenes del Danubio, por la parte de Viena, y harían huir en desbandada vergonzosa a los turcos de la Armenia y de la Anatolia.

El tiempo ha pasado, y ven con honda tristeza los hijos de Francia que nada de lo que se les dijo ha sucedido; que las victorias de que se les habló no existieron; que los rusos están muy lejos de sus fronteras, empujados por la tenacidad y el talento de los caudillos austro-alemanes; que Bélgica no se reconquista, y que han quedado sin corona los Reyes; que se pelea con encarnizamiento desde hace dos años en las orillas del Mosa y del Somme, y que los italianos no han pasado los Alpes, ni los rusos han llegado a la Anatolia.

Y el pueblo francés, excitado en los primeros meses de la contienda por las noticias de la Prensa, ha perdido su fe

en ella, y con la desconfianza en sus periódicos, empiezan a sentir depresión inmensa los espíritus, y ya no creen, como antes creían, en la victoria definitiva.

No es extraño, pues, que el articulista de «L'Oeuvre» diga: «Estábamos convencidos de los irresistibles empujes de los cesáces; creíamos en el «General Invierno», en el rompimiento del frente enemigo, en el agotamiento, en la revolución de Berlín y en el pánico de Constantinopla. Pero, ¡ay!, ya no creen ahora los lectores en nada, pues ha sucedido lo contrario de lo que se nos afirmaba.»

Francia empieza a darse cuenta de su catástrofe, desde el momento en que ha perdido su fe en los periódicos de París.

Salvador Acena.

APARECERÁ EN BREVE EL TICKET BENÉFICO

DAMAS Y GALANES

¡A FORMAR! LOS
DEL ODEON

D. Ceferino ha formado la compañía en la acera del Odeón.

—¡Firmes! ¡En su lugar! ¡Eh!

Los cómicos de ambos sexos, como se decía antes, ó de uno y otro sexo, como se dice, esperan alineados.

—Nieves Suárez.

—Presente!

—María Palou.

—Está.

—Pedro Sepúlveda (por fin va a trabajar Sepúlveda en Madrid).

—A lo orden.

—Luis Reig.

—Para servir a Dios y a usted.

—Mendiguchía, Romea.

—Presentes.

Sigue pasando lista D. Ceferino. Surgen nombres desconocidos. La compañía está completa. Es una compañía de soldados y al frente un general. Capitán y tenientes, nada. Es decir, que no hay primer actor ni primera actriz.

D. Ceferino quiere llevarlos por ahí y «debutar» en el Odeón... el 1 de Enero.

PARTE OFICIAL

Las obras del Odeón alcanzan ya la altura del principal.

El arquitecto calcula que en Marzo ya estará cubierto el edificio.

De igual beneficio disfruta el teatro Cervantes.

VERAS Y BURLAS

Carmen López Legar suena como la indicada para sustituir a Pilar Pérez en Esclava.

A Esclava, por cierto, va la monísima Luisita Puchol, que se ha pasado «al verso» con armas y bagajes. ¡Y qué bagajes tiene Luisita, Dios mío!

También se dice que va a Esclava Paco Alarcón.

No lo creemos.

Vilches ha llegado a Madrid, y se dispone a inaugurar el Príncipe Alfonso, que ha quedado precioso.

El maestro Vives está dando la última mano a «El señor Pandolfo», que se ensaya en Apolo.

Sarita Saavedra abandona el teatro. Ayer trabajó por última vez, y marcha a Buenos Aires con su familia.

En Apolo lo han sentido mucho, porque Sarita es la mar de simpática, ché. ¿Dónde trabajará Simó Raso?

Se asegura que el duque de Tovar ha llevado una opereta al Reina Victoria.

¡Hay gracia!

INGENIO Y FRESCURA

El hábito no hace al monje

Tímico importante.

En el convento de los Hermanos Maristas, sito en la calle del Amor de Dios, número 4, se presentó anteayer un sacerdote, solicitando hablar con el director del establecimiento.

Recibido por éste, el visitante expuso que tenía un sobrino de corta edad, al que deseaba que le educasen en el referido colegio, para lo cual solicitó pormenores de pago y demás relacionadas con el asunto.

El director explicó al sacerdote las condiciones de ingreso, y éste se despidió, diciendo que volvería al día siguiente, para dar una contestación definitiva.

Salió el cura de allí, y muy derecho se encaminó a una joyería de la Carrera de San Jerónimo, donde pidió a los dependientes que le enseñaran relojes y cadenas de oro, pues pensaba hacer un regalo al director del colegio de los Hermanos Maristas.

Atendido el solicitante por el dueño y el dependiente, Juan Robles Encinas, recogió, después de revolver bastante, veinte magníficos relojes y siete cadenas de oro.

—Miren ustedes—dijo—; como se trata de un regalo, yo desearía que el dependiente llevase estos relojes y cadenas, para que el director escoja el que más le plazca entre ellos.

—No hay inconveniente ninguno—le respondieron.

El sacerdote sacó una cartera, y dio ella una tarjeta en la que decía: «Luis Somallera. Presbítero», y entregándosela al dueño, añadió:

—Por si no estoy yo allí y preguntan quién lo envía, tome esta tarjeta. La hora en que habrá de ir el dependiente es de tres y media a cuatro, y mañana sin falta, ¿sabe?

—Desde luego irá... no faltaba más.

—Que pregunte allí por D. Luis Onesiforo, que es el director—volvió a argüir el sacerdote.

—Está bien, señor.

Desapareció el cura y el dueño de la joyería ordenó a un dependiente que en una bandejita colocara todos los relojes y cadenas escogidos para que los llevaran al siguiente día al convento.

Fue encargado de este menester Juan Robles Encinas, quien a la hora en punto convenida se presentó en el colegio de los Maristas preguntando por el director.

El portero lo pasó a la sala de espera y allí encontró Robles con el sacerdote que había hecho el pedido el día anterior, el cual después de saludarle familiarmente exclamó:

—Creí que no iba usted a venir. Ya estaba impacientado por darle esta sorpresa al director. A ver, déjeme el paquete, que voy a enseñárselos para que elija uno.

Accedió el dependiente, sin sospechar nada, y, después de entregarle las alhajas, quedóse esperando.

Pasaron las horas y, viendo que el cura no regresaba, Juan Robles se decidió a interrogar a un fraile que atravesaba por el pasillo, el cual fríale resultó ser el propio director, quien, a las preguntas que le hizo el dependiente de la joyería, replicó que él no había encargado nada ni conocía tampoco al cura cuya tarjeta le exhibían.

Entonces comenzaron a hacer averiguaciones y resultó que el presbítero que solicitaba el ingreso de un sobrino suyo en el Colegio y que había hecho el pedido de relojes, no era tal sacerdote, sino un timador de lo más fresco que concebirse puede.

Puesto el caso en conocimiento de la Policía, trabaja ésta para dar con el paradero del ingenioso autor de este timo. Hasta la fecha, sus trabajos han resultado infructuosos.

NUMERO DEL TELEFONO DE LA
ADMINISTRACION DE «LA TRIBUNA»
(PLAZA DE CANALEJAS, 6): 5.551

Publicidad preferente CONSERVAS TREVIANO

Preferidas a todas las marcas.

IDEAL ROOM

Restaurant de primer orden.

The Foxtrot de SEIS a OCHO

Souper a la salida del teatro

GRILL-ROOM RITZ

TEMPORADA DE 1916-1917 DESDE EL
15 DE SEPTIEMBRE
ALMUERZOS Y COMIDAS CON VINO
DE LA RIOJA, 5 PESETAS CUBIERTO
MUSICA.—TELEFONO 3.225

BRASSERIE PALACE HOTEL

RESTAURANT GRILL ROOM
EL MAS ECONOMICO DE MADRID
COCINA COSMOPOLITA
PLATOS DEL DIA, 1,25
Especialidad en entremeses a 0,75.

EL DEMAGOGO EN «AUTO»

Lerroux habla de política

Quiere que vayamos a la guerra. De acuerdo con Maura. Elogios a Alba.

LA CORUNA. En automóvil ha llegado Alejandro Lerroux, con su familia, procedente de Gijón, permaneciendo aquí solamente unas horas. Su presencia ha pasado casi inadvertida.

Un redactor de «El Noroeste» le interrogó sobre política, y el jefe radical le dijo que seguía sosteniendo que la resolución de los Gobiernos de no salir de la neutralidad era una grave equivocación. La intervención de España en la guerra podría ver, a su juicio, como la del Japón, que suministra el material que necesita Rusia.

Respecto del discurso de Maura en Beranga, dijo que el acto de Maura fue de gran valentía ciudadana y digno de todo encomio. Coincide con él en pensamiento en la cuestión internacional. Negó que Maura hablase inspirado por elevadas personalidades. Hizolo, a su juicio, solamente por creerlo un deber patriótico, y advirtiendo de ello antes al Puy y a Romanones.

Terminó el Sr. Lerroux expresando su opinión de que, caso de que surja la crisis, subirá Villanueva al Poder, pasando Alba a la presidencia del Congreso, para, en la crisis liberal siguiente, ocupar Alba la presidencia del Consejo.

Según Lerroux, a Alba le sobran condiciones para ocupar este cargo, y sus proyectos actuales sobre Hacienda demuestran, por lo menos, unos propósitos de reorganizarla.

Oxenthol

Es un dentífrico admirable, á base de oxígeno que la PERFUMERIA FLORALIA, creadora de los productos FLORES DEL CAMPO, ha puesto á la venta al precio de 5 pesetas frasco.

LOS SERVIOS ENTRAN EN SU PAÍS

Mackenser se halla á doce kilómetros de Constanza

Alemania nos ofrece buques y carbón. Inglaterra se opone á que España acepte. ¿Quiénes son nuestros amigos?

ESPAÑA EN PELIGRO

¡ALERTA, PUEBLO!

Se confirman nuestras sospechas. Ya se cierne sobre la cabeza del pueblo español el peligro que anunciábamos. La situación se hace insostenible para este país desventurado, si un acto de envergadura colectiva no hace que se rompan las plumas, que enmudezcan las lenguas y que se acallen las perfidias desocadas de los malos patriotas que cínicamente están procurando, unos en la sombra y otros á pública luz, la desgracia de España. Si los acontecimientos siguen desarrollándose con la velocidad que es su característica de estos días, España, á pasos agigantados, más pronto que se piense, estará en guerra contra los Imperios centrales.

Hace cuarenta y ocho horas, un distinguido colaborador de LA TRIBUNA decía en estas columnas que el último artículo del distinguido anónimo de «El Imparcial» sobre tema tan despiadado como la conferencia de los países escandinavos, era un flagrante atentado contra la neutralidad española. El artículo de fondo de «El Liberal» de ayer, capciosamente documentado por diabólicas inspiraciones diplomáticas, viene á ser como un tapiz sobre el que el espectro de la guerra danza desde ayer, en forma de telegrama de Londres, anunciador de que Inglaterra ha dirigido una nota á ALGUNOS Estados neutrales, exigiendo que sean detenidos los submarinos que entren en sus puertos, porque, según la última postura de la Entente, no son buques de guerra.

Y esto quiere decir, en liso castellano, que España, por adaptación de sus gobernantes, cuyo lema es la debilidad, aceptaría esa nota como buena, y el aceptarla significa la ruptura con los Imperios centrales, y el quebrantamiento, con todas sus consecuencias, de la neutralidad jurada por los españoles en expresiones públicas y en lo más hondo de sus conciencias.

Para que se vea si es grave, por lo injusto, lo que en tal nota se pide, y por serlo debe conjeturarse que Alemania y Austria-Hungría no se resignarán, y esa es la guerra, hay que fijarse en que la petición, con honores de exigencia, sólo se impone á ALGUNOS Estados neutrales. Liebe suponerse como cosa segura que la nota no alcanzará, ni por asomo, á los Estados Unidos, porque esta nación se adelantó á declarar expresamente, al igual de los países escandinavos, que los submarinos deben gozar de idénticos derechos que los que la ley internacional concede á los demás buques de guerra. Y si esas naciones no se hubieran adelantado á los deseos de Inglaterra, seguro es también que la nota no tendría, como parece, carácter conminatorio. Ahora verán bien claro los lectores con cuánta razón pedíamos hace algún tiempo que España tomara la iniciativa para una conferencia de neutrales. Ahora se ve claramente, de contrario, la doble intención con que nuestro colaborador «*» denunciaba en el último artículo del anónimo diplomático de «El Imparcial», al rechazar los deseos de los ministros es-

candinavos de «establecer colaboración más estrecha entre el mayor número posible de Estados neutrales para salvaguardar sus intereses comunes, aunque observando la imparcialidad más estricta». Es que se quiere que España esté inerte, cuanto más sola y más débil, mejor, para que de España, de su honor, de su soberanía, hagan burla Inglaterra y sus secuaces. ¡Y es una pluma española la que tales cosas propone!

Satisfecho debe estar el autor del artículo aludido, porque, á lo que parece, ya será tarde para que á España alcance el beneficio de esa inteligencia y colaboración de neutrales propuesta por los países escandinavos, porque Inglaterra se ha adelantado con su nota á ciertos países, seguramente á los indefensos, como España, cuya debilidad es la mejor promesa, madura y propiciatoria de obediencia á las perfidas maquinaciones británicas.

El tema es largo de comentar, y merece buen comentario por la gravedad extraordinaria que envuelve en estos instantes. Seguiremos, cada vez con mayor energía, nuestra campaña, y cuando la ilicitud de los trabajos que se vienen realizando en público y en privado alcance los bordes del delito de lesa Patria, publicaremos en letras bien claras los nombres de los traidores y sus señas personales, para que el pueblo los conozca.

El respeto y la tolerancia para todas las opiniones fué siempre nuestra norma; pero ambas cosas son debidas sólo á quienes se conduzcan con títulos para tributárselas. A los traidores, no.

Esté el pueblo alerta, que nosotros no abandonaremos nuestro puesto de centinelas de la neutralidad.

LA PRENSA EXTRANJERA

Francia en peligro.

De A. Aulard, en «Le Journal»:

«En el peligro por que atraviesa la patria debe interesarnos mucho hacernos exacta idea del estado de espíritu de nuestro principal adversario: el pueblo alemán.

El alemán especula, discute y discute sin límite y sin freno en el sufreo de su pensamiento ó en la intimidad de las tertulias; pero si su alma se insurrecciona su voluntad obedece. Aun estando sublevado por dentro, el alemán es siempre un sujeto dócil, y no le cabe en la cabeza la idea de desobedecer á su Emperador.

Este desconocimiento de la docilidad hereditaria alemana ha hecho creer á los de la guerra á nuestros socialistas que sus hermanos de Alemania conformarían sus actos á su pensamiento, y que por lo mismo que hablaban de rebelarse si surgía la guerra se sublevarían en efecto antes que tomar las armas.

Hay que confesarlo, porque es la realidad de la hora actual, que Alemania, toda Alemania, está estrechamente unida á su Emperador en una docilidad obediencia y cordial. Debemos estar convencidos de que en la Alemania del día todo es «imperial», absolutamente todo, hasta en la nueva oposición liberal que el Kaiser nos hace ver y comprender.»



LA LUCHA EN VERDUN.—El Presidente de la República francesa revistando la guarnición de los fuertes. (Fot. ILLUSTRATION.)

COMENTARIOS Y CRITICA

La situación militar de los beligerantes

Las fuerzas rumanas que han atravesado el Danubio para batir por la espalda á las huestes de von Mackensen deben ser muy escasas y llevar consigo muy débil material, cuando los mismos partes oficiales rumanos confiesan explícitamente que el enemigo opone una resistencia muy tenaz.

Por lo pronto los monitores austriacos han hundido á cañonazos el puente de barcas que sirvió á los soldados de Rumania para cruzar el caudaloso río Azul.

Ocupan los austroalemanes en la abrupta región transilvánica, excelentes posiciones al Sur del ya famoso desfiladero de la Torre Roja, lo cual prueba que tiene la importancia que en principio se le dió el éxito logrado por el general teutón von Falkenhayn, que atacó de frente en las inmediaciones de Hermannstadt, mientras grandes masas de Caballería realizaban como en el campo de maniobras la eficaz acción envolvente que tan rudamente desconcertó á las huestes rumanas.

Tropas alpinas adiestradas en la lucha de montaña irrumpieron velozmente en los valles y cayeron en avalancha irresistible sobre los defensores del desfiladero de la Torre Roja, que se vieron cogidos de improviso por la retaguardia y por los flancos.

En vano han reaccionado las derrotadas tropas; en vano fuerzas de refresco vinieron rápidamente en auxilio de las unidades batidas y destrozadas; todo fué inútil; el material quedó en enorme abundancia en poder de los vencedores, juntamente con 3.000 soldados vencidos; el resto escapó, combatiendo siempre, á buscar apoyo en la sierra de Engara, ayuna de caminos, en la que todavía se defienden con tozudo tesón, contratacando vigorosamente por reconquistar el terreno perdido.

Los rusos han emprendido en Wholy una nueva ofensiva, tan sumamente vigorosa y energética, que los dos Cuerpos de Ejército de la Guardia rusa ata-

caron nada menos que 17 veces en un solo día al Ejército de von Linsingen, teniendo que retirarse con pérdidas excesivamente sangrientas.

También prosiguieron tenazmente las huestes moscovitas sus ataques en la orilla oriental del Zlota-Lypa, consiguiendo en su ímpetu avasallador llegar hasta las alturas de Lysonia, al Sudeste de Brzezany, de las que fueron nuevamente desalojadas por las tropas alemanas, austrohúngaras y otomanas.

Los alemanes consiguieron un pequeño éxito al Norte del Dniester, combatiendo con efectivos de una división.

En Macedonia, los servios siguen avanzando, y después de haber tomado el cerro de Kaimatkalán; pero el eje de avance que sigue la directriz del valle del Czerna está totalmente dominado por la meseta de Selechra, que pueden defender los búlgaros con muy escasas fuerzas, apoyándose diestramente en la agreste naturaleza del difícil terreno de operaciones.

Los ingleses, que pasaron el Struma, se han visto obligados á contener su marcha ante las reacciones búlgaras, y cada día que pasa se ve más claro que el papel de Sarrail en el sector de Salónica no parece ser el de una ofensiva resuelta, sino el de una defensiva sin atacantes.

Prosiguen los ingleses, de sir Douglas Haig, en tierra de Occidente, en su firme tesón de llegar á toda costa á Bapaume; y para ello desgastan energías y pagan caramente su tenaz empeño.

Los franceses coadyuvan con fe á la realización de ese objetivo eventual de las huestes aliadas; pero la resistencia germana, demostrada en todo momento con reacciones vigorosas y sangrientas, no se deja arrollar tan fácilmente y pone en recio vigor el viejo aforismo castellano de que «el que algo quiere, algo le cuesta».

Capitán Fontibre.

DOCUMENTOS OFICIALES

Frente de Rumania

PARTE RUMANO

Cerca de Fogaras. Retirada en Petroseny. Éxito en la Dobrudja.

«En la montaña de Kamman y en Ghurghiu, débiles acciones. En la región de Noodorachei hemos rechazado al enemigo».

hecho prisioneros a 14 oficiales y 223 soldados. Entre Fogaras y Sakhisora, nuestras tropas han luchado contra las tropas germano-alemanas, que han sido derrotadas, haciendo 500 prisioneros alemanes y ocho ametralladoras.

En la montaña al Oeste del Olt hemos progresado. En el valle de Oon-Til, nuestras tropas se han retirado un poco, destruyendo las minas de carbón de Petrovny, que constituían el objetivo del enemigo. En Orsova hemos rechazado tres ataques enemigos.

En Dobrudja, a pesar de la tenaz resistencia del enemigo y un violento fuego de su Artillería pesada, nuestro ataque ha continuado progresando en el centro. En el flanco izquierdo hemos conquistado las posiciones de Ha-ansea, tomando siete cañones más de 1.000 prisioneros y mucho material de guerra.

Las cañoneras rusas bombardearon el flanco izquierdo del Ejército búlgaro, cerca de Rassoava, sobre el Danubio.

Hasansea se halla en la línea del ferrocarril de Cernavoda a Constanza, y a unos 12 kilómetros de esta población.

Es decir, que las tropas de Mackensen han avanzado más de lo que suponíamos, encontrándose sólo a media jornada de Constanza.

PARTE DE BERLIN

Ventajas rumanas. Prisioneros. Los que pasaron el Danubio. Las cañoneras rusas.

En el valle de Gorgeni, los rumanos atacaron en vano repetidas veces. Al Oeste de Parajd consiguieron ventajas. Nos hallamos enfrente de Fogaras, al Oeste de Caimeni, salida meridional del desfiladero de Rothen Thum. Tuvieron lugar combates, rastros de la batalla de Herbanstadt, con grupos de rumanos desperdigados. Han sido hechos más de cien prisioneros.

Cuatro ataques enemigos en los montes de Hotzenger no obtuvieron éxito. Al Oeste de la altura de Oboreco ganaron terreno nuestros aliados.

Ejército del general von Mackensen.—A raíz de un ataque envolvente realizado por las tropas alemanas y búlgaras, las fuerzas rumanas, que habían vadeado el Danubio en Rjahovo, al Sur de Bucarest, se escaparon gracias a una precipitada fuga.

Frente de Macedonia

PARTE FRANCES

Avance de los aliados. Toma de Pisoderi.

Las fuerzas serbias, francesas y rusas siguen victoriosamente su avance. En la noche del 3 al 4 de Octubre han llegado a la línea de Petalino (en la vertiente occidental del Kaimakalan), la revuelta del Cerna, Kenali y Nakolec. Su ala izquierda se ha apoderado de Pisoderi, al pie del monte Ecdovo.

En el valle del Struma, las tropas inglesas han rechazado los violentos contraataques enemigos en Jenikoj.

PARTE SERVIO

Las tropas serbias entran en su país. Los búlgaros retroceden. La estación de Kenali en poder de los serbios.

Nuestras valientes tropas han continuado el 3 de Octubre la persecución del enemigo, y en algunos sitios han pasado el Cerna. Hemos derrotado al enemigo en la montaña de Nidge y le hemos obligado a huir en desorden. La estación de Kenali está en nuestro poder.

El territorio servio libertado mide 320 kilómetros cuadrados, comprende siete pueblos y 45 kilómetros de frontera.

PARTE BULGARO

Confirmación de una retirada

Entre el lago de Prespa y el Widge-Planina, al Norte del Kaimakalan, las tropas, siguiendo órdenes previas, ocuparon nuevas posiciones.

En el Widge-Planina se combatió. Al Noroeste del lago de Tahino, el enemigo ocupa todavía sus posiciones, en Karadzakof, en la orilla izquierda del Struma.

En Francia

PARTE FRANCES

Nada importante.

Ningún acontecimiento importante en el conjunto del frente. En la región del Somme, cañones de costumbre, más intenso cerca de Belloy y de Arrévillers. La Infantería francesa ha progresado al Este de Morval.

En Alacia, lucha con armas de trinchera sobre el Baren y el Reichack rkepf.

PARTE INGLES

Considerable bombardeo y lluvia.

Eaucourt l'Abbey ha quedado limpio de enemigos y está completamente en nuestro poder.

Durante la noche, considerable bombardeo en nuestro frente, al Sur del Ancre.

En el resto no hay nada digno de mención. Lluvia copiosamente desde el amanecer.

PARTE ALEMAN

Fuertes ataques rechazados. Prisioneros.

Ejército del Príncipe heredero Rupprecht.—En el frente de combate al Norte del Somme, en el transcurso del día, creciente lucha de Artillería, la cual en el sector de Morval-Bouchavesnes alcanzó durante la tarde su apogeo. Fuertes ataques franceses contra nuestras posiciones en la carretera Sully-Bancourt, en el bosque de Saint-Pierre Vaast y en el pequeño trozo de bosque que forma saliente al Sur del anterior, fueron rechazados algunos de ellos en combates cuerpo a cuerpo. Cayeron en nuestras manos un oficial, 128 soldados prisioneros y dos ametralladoras.

Avances ingleses en Thiepval y en la granja de Mouquet fueron fácilmente rechazados.

Frente oriental

PARTE RUSO

El enemigo resiste. General herido.

Continúan los tenaces combates en la región al Oeste de Bubnov, cerca de Chebov, y en Korynitza. En el río Sentavka y en el nacimiento del Zlota-Lypa, el enemigo resiste tenazmente en sus posiciones.

Durante las batallas en la región de Dorna Vatra, fué herido el general Khoranov.

En el resto del frente, fuego de Artillería, y de fusilería en algunos puntos.

PARTE ALEMAN

Grandes bajas moscovitas. Aviadorez atraídos.

Frente del Ejército del general Príncipe Leopoldo de Baviera.—Los rusos, después del sangriento fracaso de sus ataques ante las posiciones ocupadas por el Ejército del general von Thierzyanski, al Oeste de Luck, el día 2 de Octubre, sufrieron ayer una nueva derrota.

Con la seguridad y tranquilidad de vencedores, las tropas del teniente general Schmidt von Knobelsdorff y del general von Der Marwitz, resistieron los repetidos asaltos del enemigo. No se perdió ni un pie de terreno. Por miles se cuentan de nuevo las bajas rusas.

El primer teniente von Cassel y el sargento Windisch, que desembarcaron de su avión al Sudeste de Rovno y que se remontaron a las veinticinco horas, han interrumpido en varios sitios por medio de explosiones la línea ferroviaria entre Rovno y Brody.

Frente del general de Caballería Archiduque Carlos.—Nada nuevo.

Frente de Italia

PARTE ITALIANO

Cañoneo. Ataque del enemigo, rechazado. Contraataque. Los aviones.

Acciones de Artillería en todo el frente. La del enemigo ha demostrado mayor actividad en la zona de Gorizia y en el Carso.

En el valle de Travignolo (Astico), después de una intensa preparación de Artillería el enemigo ha atacado violenta y repetidamente todas nuestras posiciones de las alturas de la vertiente meridional.

Fuó absolutamente rechazado, con grandes pérdidas.

En la vertiente septentrional del Colbricon nuestras tropas rechazaron un victorioso contraataque y consiguieron conquistar nuevo terreno hacia la altura del pequeño Colbricon.

Aviones enemigos han lanzado bombas sobre Montfalcone y sobre las localidades menos importantes del bajo Isonzo. Hay que lamentar un muerto y un herido. Una de nuestras escuadrillas ha bombardeado la estación de Nabresina, en el Carso.

LAS SUBSISTENCIAS EN RUSIA

La ley sobre consumo de carnes no ha dado resultado

La aplicación de la ley impondiendo a la población civil de Rusia cuatro días semanales de abstinencia de carne para resolver la crisis de las subsistencias, no ha dado el resultado que se esperaba.

Diversos periódicos, y especialmente el «Rieteh», después de afirmar que hay autoridades interesadas en que se soslaye esta ley, citan que ella ha causado efectos poco satisfactorios, pues se ha efectuado el alza casi inmediata de otros comestibles, tales como legumbres, cereales, pescados, etc., en un 50 y hasta en un 100 por 100 de los precios que tenían.

Por otro lado, la ley que se proponía limitar el consumo de carnes, sólo ha conseguido que carezcan de este comestible

las clases menesterosas, en beneficio de las altas, encareciendo la lucha entre ellas.

Para remediar este estado de cosas, en algunos municipios, como el de Antrecan, se ha dispuesto limitar la venta y consumo de carne, al día, a media libra por persona, bajo la penalidad de tres meses de cárcel para los infractores de tal disposición.

Otros municipios, como los de Saratoff, Tagarog y Tamboff, a semejanza de lo que se hace en Alemania, aunque no confesándolo, se está estudiando la posibilidad de aplicar el sistema especial de vales.

Todo ello, más que indicios, son pruebas incontrastables de la difícil situación interior de Rusia, situación que agravará otro invierno más de guerra hasta un límite difícil de prever.

En Grecia

PARIS. Telegrafía de Atenas que los miembros de la Liga de reservistas redoblan su actividad. En el Pireo ha habido manifestaciones contra unos soldados que embarcaron para Salónica. Se han dictado medidas contra la propaganda de los venizelistas.

Los buques de guerra han sido sujetos con sólidas amarras y colocados bajo la vigilancia del acorazado «Lemnos», fondeado de manera que sus cañones exploran la desembocadura del puerto. Los soldados han sido requeridos por el Gobierno para respetar su juramento de fidelidad al Rey.

Los periódicos de Venizelos hacen constar que la Tesorería de Hacienda sólo dispone de 360.000 francos para liquidar el mes de Septiembre, en lugar de los 20 millones necesarios para las atenciones de personal y demás gastos del presupuesto.

El Príncipe Andrés de Grecia ha salido de París para Nápoles, donde un torpedero griego lo recogerá para conducirlo a Atenas.

Algunos periodistas han intentado interrogarle, pero el Príncipe se ha negado a recibirlos.

A última hora, dicen de Atenas que hay una nueva crisis política.

Asegura «Le Temps» que los italianos han desembarcado en Santi Quaranta, punto de partida del camino que conduce al corazón del Epiro, hacia Florina, y afirma que la acción del general Sarrail recibe un nuevo apoyo por eso la y que el frente aliado va a extenderse hasta el mar, cerrando definitivamente la puerta a las esperanzas de los que hubieran querido mantener comunicaciones secretas con los enemigos de los aliados.—Hallet.

En el mar

LONDRES. Los submarinos alemanes han hundido durante el mes de Septiembre 25 buques, noruegos, con un valor total de unos 40 millones de francos.

Desde el comienzo de la guerra, los submarinos alemanes han destruido 167 barcos noruegos, con un desplazamiento total de 220.000 toneladas y un valor de cinco millones de libras esterlinas.—Chovil.

BILBAO. Ha entrado en el puerto el vapor «Macarena», que trae a bordo naufragos del vapor noruego «Mallu» y del bergantín goleta francés «Mussette».

Fueron torpedeados por un submarino alemán a 300 millas de la costa inglesa.

El capitán del «Macarena» hace el siguiente relato:

«El domingo, 1 de Octubre, en el viaje de Newport a Bilbao, a 30 millas al Sur de Wolf Rock, divisé un barco francés, que parecía abandonado.

Al acercarnos vimos que tenía el buque dos agujeros, y que botes con tripulantes pedían socorro.

Lo prestamos, y los naufragos nos dijeron que pertenecían al «Mussette», vapor pesquero.

Seguimos el viaje, y poco después encontramos otros botes con tripulantes del «Mallu», que recogimos.

Encontramos otro buque, al parecer noruego también, y cuando tratamos de acercarnos, vimos elevarse a bordo una llamarada, y en seguida una explosión, hundiéndose el buque.

El «Mallu» iba de Newport a Saint-Nazaire, y la goleta francesa, de Lisboa a Saint-Malo.

Las tripulaciones salvadas están siendo objeto de muchas atenciones.

Francia se cansa de la guerra

PARIS. En un artículo que publica «La Victoria», Hervé muestra su inquietud por la propaganda que se hace en algunas regiones de Francia contra

el nuevo empréstito, y pone de manifiesto el desastre que originaría el éxito de tal propaganda.

«Desde hace algunos días—dice—se pueden oír en ciertas regiones de Francia frases como ésta: «Yo no me suscribo al empréstito. Si nadie se suscribiera no habría dinero para hacer la guerra, y los Gobiernos se verían obligados a tratar de la paz.»

Califica Hervé esto de imbecilidad, pues dice que si de repente todo el pueblo francés se negara a suscribir el empréstito, imposibilitando por medio de esta huelga completamente nueva la defensa, los ejércitos alemanes entrarían en el resto de Francia como en su casa. Aun en el caso de que no todos imiten esta conducta, el resultado de esa propaganda será que se recojan algunos miles de millones menos de los que se esperaban, disminuyendo así la adquisición de cañones y municiones y aumentando en la misma proporción el número de nuestras bajas.—Hallet.

AL MARGEN DE LA GUERRA

Comités para la defensa de la neutralidad

Ciudad Real.

Cozar, 2.156 habitantes.
La Solana, 14.000.
Acolea de Calatrava, 1.832.
Pedro Muñoz, 3.697.
Calzada de Calatrava, 6.695.
Pozuelo de Calatrava, 2.241.
Almadenejos, 928.
Catezarubia, 1.350.
Almodóvar del Campo, 11.850.
Ballasteros de Calatrava, 1.332.
Abenojar, 2.017.
Miguelturra, 6.630.
Campo de Criptana, 10.884.
Ciudad Real, 15.327.
Torralba de Calatrava, 4.542.
Puertollano, 9.709.
Manzanares, 18.625.
Villanueva de la Fuente, 3.357.
Porzuna, 2.500.
Navalpino, 767.
Valenzuela de Calatrava, 1.319.
Torrenueva, 4.133.

Córdoba.

Doña Mencía, 4.494 habitantes.
Villalar, 3.301.
Villanueva del Duque, 3.543.
Viso de Los Pedroches, 4.218.
Lucena, 21.924.
La Victoria, 1.490.
Cabra, 12.308.
Blázquez, 1.142.

Cuenca.

El Pedernolo, 1.506 habitantes.
Villar de la Encina, 574.
Leganiel, 1.201.
Almodóvar del Pinar, 915.
Solera de Gabañón, 212.
Tórtola, 289.
Pozo Rubio, 1.363.
Almonacid, 947.
Tribaldos, 779.
La Perales, 18.
Minglanilla, 2.874.
Belinchón, 1.211.
El Peral, 870.
La Ventosa, 848.
Mota del Cuervo, 3.024.
Horeajo de Santiago, 2.870.
Torrejón de la Calzada, 1.740.
Albalá, 973.
Uclés, 1.084.
San Lorenzo de Calatrilla, 2.597.
El Provencio, 2.344.
Tarancón, 5.241.
Santa María de los Llanos, 870.

Gerona.

Fontcuberta, 561 habitantes.
Santa Coloma de Farnés, 4.927.
Llambilas, 426.
Torrent, 349.
Vilanova, 539.
Figueras, 11.778.

Huelva.

El Cerro, 1.123 habitantes.
Castano Robledo, 1.155.
Jabugo, 2.380.

Huesca.

Plasencia, 457 habitantes.
Alcampol, 2.424.
Tramacastilla de Tena, 285.
Monzón, 3.940.
Chenilla, 215.
Ballobar, 2.333.
Loarre, 1.557.

Jaén.

La Carolina, 15.999 habitantes.
Jabalquinto, 2.725.
Martos, 16.682.
Marmolejo, 4.551.

León.

León, 2.800 habitantes.
Santa Coloma de Somoza, 2.302.
Armunia, 1.239.

Radiogramas de hoy

SERVICIO DIRECTO DESDE LAS DIEZ DE LA MAÑANA

NAUEN (5 Octubre 1916, a las 10.30 de la mañana.)

GENERAL TRASLADADO

El teniente general von Scholer, jefe de una división, ha sido trasladado por un orden superior al ministerio de la Guerra, para representar al ministro de la Guerra, según especial disposición de éste.

BARCOS HUNDIDOS

Del 20 al 29 de Septiembre han sido hundidos por submarinos en el mar del Norte y Canal de la Mancha, además de los ya comunicados, once pesqueros ingleses y cuatro lanchas belgas, 35 embarcaciones enemigas con un total de 14.600 toneladas, entre ellas 27 barcos pesqueros. Fueron hechos prisioneros 31 hombres.

LOS BULGAROS OCUPAN UNA ISLA

Según el parte búlgaro del 3 del corriente, fué ocupada en el Danubio la isla de Malak Kalafat, frente a Widdin, y bombardeados con éxito el puerto, la estación y los cuarteles de Kaafais. Cerca de la aldea de Gigin fueron dispersadas fracciones enemigas que estaban atrincherándose, por el fuego de la Artillería.

BOMBARDEO DE MANGALIA

En la costa del mar Negro, un torpedero enemigo cañoneó el día 1 a Mangalia, sin éxito.

NAUFRAGOS DESEMBARCADOS

En Vadsø, Noruega, desembarcaron al atardecer del día 1 30 hombres de los vapores de Bergen «Hofnia» y «Hekla». Ambos fueron hundidos delante de la costa por un submarino alemán, siendo los tripulantes remolcados en sus propios botes por el submarino, entre una furiosa tempestad, a Varangerfjord.

BARCOS NORUEGOS PERDIDOS

El día 2 fueron hundidos en el mar Glacial del Norte, cinco buques noruegues, con 6.232 toneladas, asegurados contra riesgos de guerra por más de cinco millones de coronas. Probablemente en el seguro de guerra se aumentará el premio. Las pérdidas de Noruega en buques durante la guerra ascienden hasta ahora a 216.000 toneladas, lo que representa el 8,14 por 100 del tonelaje total de la flota mercante de este país.

POR MIEDO A LOS SUBMARINOS

Se ha suspendido provisionalmente el servicio ruso de vapores entre Vadsø y Arkangelsk a causa de la actividad de los submarinos alemanes.

BARCO INCENDIADO

En el Havre se incendió por completo el barco petrolero inglés «Navellus», de 960 toneladas.

EL QUINTO EMPRESTITO ALEMÁN

Sigue la lista de suscriptores al nuevo empréstito de guerra alemán: Seguros contra la invalidez, de Hesse-Nassau, 10 millones; ciudad de Goerlitz, 8; delegación de conventos Hanoverana, 5; Caja de Ahorros de Duren, 3; Ayuntamiento de Rottatt, 2; Caja de Ahorros

de Dresde, 12; administración provincial de Schlowig-Holstein, 8; Sociedad del comercio de hierros alemana, 5; Caja de Ahorros de Francfort del Oder, 5; Banco Agrícola de Pommern, 13,5; Cámara de seguros de Munich, 10; Sociedad de incendios de Westfalia, 5, y la de Magdeburgo, 5.

ACTOS INHUMANOS

La «Frankfurter Zeitung» publica el informe de su corresponsal en Sofía relatando los actos inhumanos realizados por los rumanos en la Dobrudja, a base de comprobaciones practicadas sobre el terreno.

El corresponsal visitó, por invitación del Gobierno búlgaro, y acompañado por el enviado diplomático americano Warfield, la ciudad de Dobric, Balshik, Silistria e inmediaciones.

La Comisión investigadora vió en todas partes claramente grabado en los rostros de los habitantes el horror sobre los espantosos hechos presenciados y también observó por doquier huellas de incendio y muerte, lamentándose en todas partes el vecindario de la pérdida de vidas y haciendas.

Las noticias anteriores referentes a los actos realizados fueron comprobadas por la Comisión investigadora. Aldeas enteras fueron pasto de las llamas. Grandes cantidades de cereales y numerosos seres humanos fueron llevados fuera, parte a la fuerza y parte bajo falsas promesas.

Además refiere el corresponsal detalles inenarrables, que fueron comprobados especialmente en los alrededores de Silistria. Cita también el corresponsal que ya en el mes de Julio fueron despojados por los rumanos de bestias de tiro los habitantes de la Dobrudja, prohibiéndose la importación, y confiscándose los víveres. Antes de la declaración de la guerra, 25.000 hombres con 25.000 carros cargados de víveres fueron atraídos fuera, diciéndoles a ellos que debían entregar los víveres en las estaciones ferroviarias, con la promesa de pagárselo al contado a las autoridades rumanas; pero personas y carros fueron obligados a seguir hacia Czernavoda. Nadie sabe lo más mínimo de la suerte corrida por estos desgraciados.

El vecindario superviviente debe su existencia sólo a una casualidad afortunada. El corresponsal manifiesta que en Dobric vió en los restos del edificio ferroviario huellas del fusilamiento realizado el 30 de Agosto, cuando 60 hombres, que fueron detenidos en sus casas y en la calle y encerrados el 29 de Agosto, perdieron la vida.

En la aldea de Nastradin, al Norte de Dobric, fueron fusilados 38 búlgaros y 30 turcos por los rumanos, siendo llevados otros 64 hombres. La importante aldea de Karales, al Norte de Dobric, está casi arrasada. La aldea de Baladja, al Sur de Dobric, es un montón de ruinas; de 130 casas, sólo 20 se alzan indemnes. En el hospital de Dobric dice el corresponsal—

hablamos con muchos heridos graves del elemento civil, que contaron detalles sobre malos tratos recibidos. Peor aún el aspecto del distrito de Silistria, donde las aldeas de Kalitrowo, Aidemi, Srebegna y Babuk están completamente devastadas. Se calcula el número de desterrados, heridos o muertos en toda la Dobrudja en unos 60.000. Hasta el 20 de Septiembre se han registrado, como desaparecidas en el distrito de Dobric, unas 2.500 personas de 69 aldeas. El corresponsal declara que el inesperado y rápido avance de las tropas búlgaras en la Dobrudja evitó que la cosa pasase a mayores.

LAS BAJAS RUMANAS

El «Birshowija Wiodomosti» publica una entrevista con Tako Jonaou, quien manifestó que, a pesar de la corta duración de la guerra, están ya llenos todos los hospitales rumanos, y que las listas de bajas ocupan columnas enteras de los periódicos. Es opinión general que la situación política y militar de Rumania es muy seria.

LUCHA DE HIDROAVIONES

Hidroaviones alemanes de la estación aérea de Zeebrugge persiguieron el 1 de Octubre, a una escuadrilla de hidroaviones enemiga, siendo en la lucha derribado un aparato enemigo.

Los aviones alemanes regresaron todos indemnes.

DE VIENA PARA MADRID POR POLA Y BARCELONA (5 de Octubre, a las once de la mañana.)

PARTE AUSTROHUNGARO

Frente rumano.—En las alturas de Petroseny fracasaron de nuevo varios ataques rumanos; hicimos 30 prisioneros. Al Sur de Hermanstadt fué aniquilado un batallón rumano, dispersado y desorientado detrás del frente alemán. Al Este del paso de la Torre Roja conquistamos la cresta frontiza en varios puntos. Más al Este, fuerzas austrohúngaras y alemanas están avanzando contra Foggaras. En varios sectores del frente Este de Transilvania rechazamos ataques rumanos. Sólo en el frente del pequeño Kdukel logró el enemigo avanzar algo en sus posiciones.

Frente ruso.—Ejército del general Archiduque Carlos.—No hubo acontecimientos de importancia.

Ejércitos del general Príncipe Leopoldo de Baviera.—En el frente del Ejército del general von Torszyansky reanudaron los rusos por la tarde el ataque. En el campo de batalla de Swinichy, hasta la región de Kieilly, la lucha fué tan violenta como en los días anteriores y dió por resultado un nuevo fracaso para el enemigo, sufriendo éste considerables pérdidas.

El regimiento de Infantería núm. 24 de la milicia austriaca se distinguió muy especialmente en estas operaciones.

Frente italiano.—Durante esta tarde aumentó la actividad de la Artillería italiana contra la Alta Planicie del Carso. También durante la noche demostraron las baterías enemigas más actividad que de costumbre.

Esa mañana temprano atacó el enemigo, y penetró en nuestras trincheras en ambos lados de Oppachiasolla; pero

fué inmediatamente desahogado.

Una escuadrilla de aeroplanos enemigos lanzó bombas en el sector de Nabresina, sin causar daños.

En el frente de Corintia, la Artillería enemiga cañoneó algunas poblaciones. En el frente del valle de Loins continúa la lucha de la Artillería. Nuestras baterías paralizaron un ataque enemigo dirigido contra nuestras posiciones en la región del Col Bricon. En el monte Cimone, nuestras tropas encontraron bajo los escombros seis ametralladoras.

Teatro Sudeste de operaciones.—No se señalan acontecimientos de importancia.

LA GUERRA EN EL MAR

Una escuadrilla de hidroaviones bombardeó el día 3 los establecimientos militares de San Juan Año y de Stara, lanzando bombas incendiarias y de grueso calibre.

Todos los aviadore regresaron indemnes, a pesar de haber sido violentamente cañoneados.

EL SANTO DEL EMPERADOR DE AUSTRIA-HUNGRIA

En toda la Monarquía se celebró con entusiasmo la fiesta onomástica del Emperador Francisco José. S. M. asistió a las siete de la mañana a la misa en el castillo de Schoenbrunn, estando presentes los miembros de la familia Imperial. Con motivo de esta fiesta, desde hoy el 8 de Octubre se efectuarán en toda la Monarquía recaudaciones en favor de todos los perjudicados por la guerra.

Del cuartel de la Prensa comunican al Archiduque Federico, jefe supremo de las tropas austrohúngaras, acaba de publicar la siguiente orden del día: «En nombre del Ejército y de la flota, dirigi hoy el siguiente despacho de felicitación a nuestro Emperador: «Mañana celebrará S. M. su fiesta onomástica, y de nuevo ruega el Ejército austrohúngaro se digne aceptar las felicitaciones de sus soldados.» No hacen falta muchas palabras para expresar la veneración y la admiración que todos sentimos por nuestro jefe supremo.

Nadie, excepto Dios, sabe cuánto durará esta guerra; pero todos estamos convencidos que Austria-Hungria saldrá sostenida la lucha hasta su fin victorioso. El amor de nuestro Rey y Emperador bendice nuestras armas. Dios conserve a Su Majestad.»

El Emperador se dignó contestar en los siguientes términos:

«Estoy vivamente emocionado por el homenaje que acaban de dirigirme el Ejército y la Armada austrohúngara. Con profundo reconocimiento, recuerdo a todos los bravos soldados que cumplen su deber en heroica lucha y combaten sin desmayar por nuestra amada Patria, dispuestos a todos los sacrificios. Dios recompense vuestra bravura y heroísmos. Su bendición os conducirá a la victoria.»

Otras noticias

CONFERENCIA INTERESANTE

PARIS. El canciller alemán celebró una larga conferencia con el príncipe von Bulow. Esta visita ha causado mucha sorpresa en los Centros políticos alemanes. Se dice que el encuentro de estos dos hombres, políticos puede constituir un acontecimiento de gran importancia. Hallet.

DINERO PARA LA GUERRA

LONDRES. La Cámara inglesa se reunirá para estudiar, entre otros proyectos, los nuevos créditos, que ascienden a unos 6.250 millones de francos.—Chovil.

EL COMANDANTE DEL ZEPPELIN «L-21»

LONDRES. Según datos adquiridos, al efectuar las diligencias de rigor con motivo de la muerte de los tripulantes del dirigible alemán «L-21», abatido el domingo último, el comandante de la aeronave se apellidaba Mathy, era uno de los más prestigiosos aeronautas germánicos y había realizado numerosas incursiones sobre Inglaterra.

El malogrado oficial iba al frente de 19 tripulantes.—Chovil.

NUESTRO CORRESPONSAL

en

MALAGA

MALAGA. El vapor «Hespérides» ha traído, procedente de Melilla, los restos del cabo Noval, siendo trasladados al vapor «Españoleto», que los conducirá a Gijón.

En la causa seguida contra el «Cabrillo», terminados los discursos del fiscal, acusador privado y abogado defensor de García Hinojosa, se dictará hoy veredicto.

Hay gran expectación por conocerlo.



EL NUEVO CURSO.—Aspecto del paraninfo de la Universidad de Barcelona durante la solemne apertura del curso. (Fot. BAGUNA Y CORNET.)

JORNADA MUNICIPAL

Sesión extraordinaria

LOS PROYECTOS DEL ALCALDE.—UNIFICACION DE LA DEUDA Y PLAN DE OBRAS DE MADRID.—NUMEROSOS DISCURSOS.—ACTITUDES DE LAS MINORIAS.—LO QUE DICE EL DUQUE DE ALMODOVAR DEL VALLE.—SE SUSPENDE LA SESION

A las once y cuarto, bajo la presidencia del duque de Almodovar del Valle, comenzó hoy la sesión municipal extraordinaria, para tratar de la moción de la Alcaldía-presidencia proponiendo un proyecto de empréstito de unificación de Deudas, con el proyecto de presupuesto extraordinario correspondiente y plan de obras para invertir los sobrantes de la operación.

Tras de breves palabras del alcalde agradeciendo al Concejo que éste acordase celebrar sesión extraordinaria para tratar del asunto, que considera de grandísimo interés para Madrid, el secretario, Sr. Ruano, dió detallada lectura de la moción.

Esta es conocida íntegra por los lectores de LA TRIBUNA, razón por la cual no hemos de entrar hoy en pormenores acerca del proyecto del alcalde.

Pronuncia éste un discurso explicando las razones que le asisten para ir al empréstito de que se trata, basándose en la unificación de la Deuda y en el estado actual de las diversas obras municipales, que precisa activar y terminar cuando antes, a la vez que prepararse para hacer frente a la crisis obrera que inevitablemente surgirá no bien comiencen el invierno, cual ocurre todos los años, agudizada en el presente por los efectos de la guerra europea, en sus múltiples manifestaciones.

Estima que el Ayuntamiento viene pagando muy crecidos intereses por el empréstito del 68, agregando que el que el propone podría realizarse en excelentes condiciones para Madrid.

Concluye el alcalde, exponiendo su creencia y deseo de que el Concejo apruebe su moción.

El Sr. Morayta dedica al alcalde frases de elogio por sus bien intencionados propósitos, los cuales crea acertados el edil republicano; pero propone que la moción pase a estudio de las Comisiones de Obras y de Hacienda.

El alcalde agradece las palabras del Sr. Morayta. Estima, sin embargo, que, habiendo acordado el Ayuntamiento dar la sesión que se celebra, sin otro objeto que tratar de la moción, ésta debe seguir estudiándose por el Concejo.

Insiste el Sr. Morayta en sus manifestaciones, y el Sr. Largo Caballero expone que asunto de tanta importancia requiere de más tiempo para su debido estudio. Faltando éste, por carecer de la preparación necesaria los concejales, es difícil—dice—aventurar juicio. A pesar de esto—agrega—la minoría socialista, por la impresión que en general tiene del proyecto, anuncia su voto en contra, tanto en lo referente a las obras como a la conversión de la Deuda.

De nuevo dice que el asunto debe estudiarse más largamente, con objeto de que cada cual traiga al Concejo soluciones concretas y maduras, producto de un estudio concienzudo y detenido, y que entonces se acuerde lo que proceda.

El alcalde le contesta que hace unos ocho días el proyecto, impreso, fué repartido a los concejales para que lo estudiaran.

El Sr. Largo Caballero: Pero son muy pocos ocho, diez ó doce días para haber hecho el estudio necesario. Yo—prosigue—, si fuese alcalde, no traería a sesión con tanta premura un proyecto de tan excepcional importancia. Invito a las demás minorías a que expongan su opinión.

El alcalde: Diez ó doce días es mucho tiempo para estudiar todo asunto cuando existen deseos de que se active, y yo estimo que cuanto más se demore este proyecto, más se perjudicarán la vida y los intereses de Madrid.

El Sr. Gavilán, de la minoría de Defensa social, muéstrase partidario de ir a la conversión de deudas, y tiene elogios para los buenos deseos del alcalde; pero abunda en el fondo en lo manifestado por los Sres. Morayta y Largo Caballero de que hay que estudiar el asunto con mayor detenimiento.

El Sr. Maura estima que éste debe tratarse con gran actividad, proponiendo que para ganar tiempo se divida en dos partes: primero, acordar autorizar al alcalde para ir al empréstito con el tiempo que estime necesario, y segundo, que se nombre una Comisión de técnicos para que estudie una por una las distintas obras (don los presupuestos corres-

pondientes, que comprende el plan del alcalde.

El Sr. De Blas, conservador, dice esencialmente lo propio que el Sr. Maura.

El Sr. Cortés Munera, por la minoría reformista, manifiesta que por falta de estudio no se hallaría hoy en condiciones de votar, y que en su mismo caso tal vez se encuentren otros muchos concejales.

El Sr. Niembro, republicano, habla como concejal y como individuo de la Comisión de Hacienda.

Entiende que el retraso de un solo día en la discusión de la moción de la Alcaldía irrogaría grandes perjuicios al Ayuntamiento, principalmente por las buenas condiciones en que ahora puede realizarse el empréstito, ya que más tarde, por distintas razones que aduce, el capital se alejaría ó retraería.

El Ayuntamiento de Madrid—añade—goza, afortunadamente, de un prestigio envidiable, y por eso cuanto antes vaya al empréstito se hará éste en mejores condiciones. Cuanto a la conversión de la Deuda, conforme en absoluto. Y acerca del plan de obras, creo que es de una importancia excepcional y muy beneficiosa para Madrid.

El Sr. Aguilera y Arjona, republicano, manifiesta por sí que en parte está de acuerdo con lo que expuso el señor Largo Caballero.

Sin embargo—prosigue—, creo que dentro de diez ó de quince días volverá el Ayuntamiento a reunirse y no vendrá mejor preparado que lo está hoy para acordar acerca de la conversión de la Deuda y resto del proyecto de empréstito.

Muéstrase de conformidad con la primera parte que el Sr. Maura propuso, ó sea la autorización al alcalde para ir al empréstito.

Termina exponiendo que a pesar de todo, el Ayuntamiento procederá como mejor estime, para oportunamente votar lo que proceda.

El alcalde agradece todas las manifestaciones hechas por las distintas minorías.

Estima que el dar largas a su proyecto implicaría cobardía en él, que sólo se inspira en el bien de Madrid.

Añade que en doce días ha habido tiempo suficiente para estudiar su moción, y que quien no la haya estudiado es porque no tendría un firme deseo de hacerlo.

Termina afirmando de nuevo que toda demora acarrearía graves perjuicios para la vida de la capital y se muestra conforme con lo que el Sr. Maura expuso.

El Sr. Morayta añade a lo ya por él manifestado que el empréstito no debe realizarse si no van en el proyecto perfectamente detalladas las obras en que haya de invertirse la cantidad correspondiente, tras de atender a la unificación de la Deuda.

Propone el alcalde que se apruebe hoy la primera de las dos partes de que el Sr. Maura habló, pues el retraso de esto traería el del resto del proyecto, se dilataría éste quizá por tiempo indefinido y los intereses de Madrid se perjudicarían gravemente, como he manifestado ya.

El Sr. Morayta persiste esencialmente en sus anteriores manifestaciones y niega exactitud a las palabras del alcalde relativas a que si el proyecto no se discute con toda actividad obedezca a pequeñeces de amor propio.

Esto último manifiesta también el señor Largo Caballero, sin explicarse satisfactoriamente la premura en la discusión del asunto.

—Se ha dicho aquí—prosigue—que dentro de seis ó ocho días estaremos tan poco enterados como hoy del proyecto, y yo alego que así sea. En seis días puede madurarse lo suficiente el estudio del mismo. Lo que hay, fundamentalmente, es que no puede traerse aquí un proyecto de empréstito por el cual, tras de unificar la Deuda, quedaría un remanente de 46 millones para obras, sin que éstas estén previamente determinadas.

Contesta el alcalde al concejal socialista, para algunas aclaraciones, en lo que afecta a la parte económica del proyecto, y pide una vez más que, en consonancia con lo propuesto por el Sr. Maura, se acuerde el Ayuntamiento de Madrid

tito y celebrar nueva sesión extraordinaria el próximo jueves, para seguir tratando de la cuestión.

El Sr. Gavilán opina, como el señor Largo Caballero, que no puede pedirse a Madrid 146 millones para de esta cantidad destinar cien a la conversión de la Deuda y 46 a obras que no se sabe cuáles puedan ser.

Otra vez habla el Sr. Maura. Dice que se va al empréstito, pero que antes de realizar éste sabrá el pueblo de Madrid, de una manera concreta y hasta detallada, en qué obras habrán de gastarse los 46 millones a ellas destinados. Y—pregunta—, ¿qué se va perdiendo con autorizar el empréstito y que vayan haciéndose los preparativos de éste, si antes de ultimar la realización del mismo se sabrá en absoluto el destino que a los 46 millones se ha de dar?

Esto mismo repite y propone el alcalde, para ganar los quince días que hayan de transcurrir, con objeto de que el proyecto vaya a la sanción de la Junta municipal de asociados y exponerlo al público el tiempo que la ley determina.

Hay numerosísimos discursos más, que nada nuevo aportan a lo ya manifestado.

El Sr. Anguiano, socialista, manifiéstase en contra de que se inviertan 100 millones en la conversión de la Deuda, lo cual haría muy difícil la vida municipal durante cincuenta años, é igualmente se pronuncia en contra del destino de 46 millones para obras, cuyo plan se desconoce, según varios otros concejales han manifestado también, aparte la falta del debido estudio del proyecto en general.

Contesta el alcalde al Sr. Anguiano, invocando, entre otras razones, una de orden reglamentario ó legal para que el asunto no pueda quedar sobre la mesa, y de ahí que proceda tratarse por el Concejo lo que el Sr. Maura propone.

El Sr. Anguiano dice de nuevo que el Ayuntamiento no está en las condiciones de preparación necesarias para acordar concretamente hoy. Y si hubiese acordado—añade—, la minoría socialista diría que le ha ejercido presión sobre el Ayuntamiento, votando un asunto que no conocía deladamente.

El Sr. Antón, de la Defensa social, no se opone a ir a la realización del empréstito, pero a reserva de lo que se trate oportunamente en lo relativo a los 46 millones de remanente destinados a grandes obras.

El Sr. Aguilera y Arjona, dado lo avanzado de la hora, propone que la sesión se suspenda hasta las cuatro de la tarde. Así lo acuerda el Concejo.

MUEBLES Los mejores y más sólidos

SON LOS QUE VENDE EL PALACIO U HOTEL DE VENTAS
Atocha, 34.—Teléfono 860.—Madrid.

MEDALLAS

ANVERSO
Inglaterra dice que lucha por la libertad.

REVERSO
Inglaterra ha creado las "listas negras"; es decir, ha intentado prohibir al comercio neutral que contrate libremente con quien le convenga.

Los emigrantes españoles

Situación angustiosa.

Dice nuestro querido colega «A B C»: «El director de «La Gaceta de España», de Buenos Aires, nos escribe para darnos cuenta de la aflictiva situación en que se encuentran allí miles de españoles, que, sin ningún género de recursos y sin trabajo, sólo anhelan, como única salvación, su retorno a la madre Patria.

El citado periódico inició hace algunos meses una activa campaña en pro de la repatriación de nuestros infortunados compatriotas, y a ella se adhirieron numerosas familias españolas. Se formó con tal motivo un Comité de obreros españoles, cuyo organismo dirigió un sentido mensaje al Rey Don Alfonso, y nuestro representante diplomático en la Argentina se encargó de realizar los oportunos trámites para que la repatriación se llevase a efecto; pero han transcurrido de esto más de diez meses, y, según nos manifiesta nuestro comunicante, ésta es la hora en que los desventurados obreros no saben a qué atenerse en circunstancias tan difíciles.

TELEGRAFO Y TELEFONO

Despachos de todas partes

El «León XIII», sin novedad.

CADIZ. Comunica por radiograma el capitán del «León XIII» que el martes a las siete de la mañana cortaba el Ecuador, sin novedad.

El cardenal primado y tres obispos.

ALICANTE. Ha llegado el cardenal primado, Sr. Guisasaola, quien fué recibido por el obispo de Orihuela, venido con tal objeto, y muchas personalidades.

De paso para Alcoy, su pueblo natal, llegó el nuevo obispo de Mallorca, don Rigoberto Domenech Valls.

Lo recibieron las autoridades y un gentío numerosísimo. De la estación se dirigió a la colegiata, donde se cantó un «Te Deum».

En el Ayuntamiento se verificó la recepción. El prelado dió 1.500 pesetas para los pobres.

También ha llegado a esta ciudad el obispo de la Seo de Urgel, que permanecerá aquí hasta el próximo domingo confirmando.

El directo Coruña-Ferrol. Los viajes del «Reina Regente».

EL FERROL. El Ayuntamiento, la Cámara de Comercio y el Círculo Mercantil gestionan al ministro la circulación del tren directo entre Coruña y Ferrol, sin trasbordo en Betanzos, lo cual favorecería mucho el tráfico.

El crucero «Reina Regente» saldrá para continuar su viaje de instrucción, tan pronto acabe de proveerse.

Los riegos. Cabaña aplastada.

HUESCA. Comunican de Ayerbe que reina gran júbilo por la resolución del expediente del pantano de Las Navas, para cuyas obras han sido libradas 50.000 pesetas.

Los trabajos comenzaron el 25 del actual, habiendo sido invitados para su inauguración el ministro de Fomento, que probablemente no podrá asistir, y el director general de Obras públicas, que espérase asista.

Se está organizando un programa de festejos populares.

Elogiáanse las influencias prestadas por el duque de Bivona y los periodistas Darío Pérez y Muro de Faro.

Las obras resolverán en el próximo invierno la crisis agraria de la comarca.

De Costanza informan que, a consecuencia de las lluvias, desprendióse un enorme bloque de piedras, sepultando una cabaña en la que se guarecían diversas personas.

Del funesto accidente resultó muerta una muchacha de diez y siete años, y herida gravemente otra mujer que estaba en avanzado período de gestación.

También resultaron con heridas de consideración dos hombres.

El suceso ha causado penosa impresión.

Obreros emigrantes. Regatas. Seccionado en dos pedazos.

SAN SEBASTIAN. Procedentes de distintos puntos de España han llegado entre ayer y hoy 200 obreros que desean emigrar a Francia, estando todos, menos siete, sin la documentación necesaria, por lo que han quedado aquí en situación difícil.

Ayer se corrió la quinta prueba de regatas y hoy se correrá la sexta.

El tranvía de Tolosa arrolló en el apartadero de Lasarte al guardafreno Joaquín Artola, seccionándole el cuerpo en dos pedazos.

Por el alma de Echegaray. El señor Maura dice en una carta... Partida del obispo de Mallorca.

VALENCIA. El vicario capitular, accediendo al ruego formulado en una carta por S. M. el Rey, ha dispuesto que se eleven en las parroquias preeas por el alma de Echegaray, del que dice el Monarca que fué «preclaro servidor de la Patria y de la Monarquía».

El jefe provincial del partido ha recibido una interesante carta de D. Antonio Maura, en la que, entre otras cosas, refiriéndose al discurso de Beranga, dice:

«Bien veo que tergiversaciones de mi discurso, obra por igual de la ignorancia y de la malicia, han dado el resultado de aumentar la repercusión de mis manifestaciones y enervarlas a muchos indiferentes. De ello me congratulo, no por vanagloria personal ciertamente, sino por que, tratándose del porvenir de España, me complace sumar las más numerosas colaboraciones a la política que reputo salvadora.»

Ha marchado a Alcoy, su pueblo natal, en donde permanecerá unos días el nuevo obispo de Mallorca.

NOTICIAS Y COMENTARIOS

LA POLITICA

El conde de Romanones, mejorado.

La mejora iniciada anteaer en la salud del presidente del Consejo se va acentuando, hasta el punto de que el conde de Romanones ha reanudado en gran parte su vida habitual.

Ayer tarde, a las seis, le visitó Su Majestad el Rey.

Don Alfonso permaneció en el hotel del conde conversando con éste, durante media hora.

Poco antes había estado más de una hora conversando con el jefe del Gobierno el embajador de Inglaterra.

Finalmente, el conde de Romanones recibió al gobernador del Banco de España, D. Amós Salvador, y a los ministros de Fomento, Instrucción, Hacienda y Guerra. Esto le comunicaron la marcha de los debates en las Cámaras.

De Estado.

El presidente de la Sociedad de exportadores y almacenistas de vinos de Valencia, ha telegrafiado al ministro de Estado, Sr. Gimeno, agradeciéndole en nombre de dicha Corporación las gestiones realizadas para conseguir el tránsito por Francia de los vinos españoles destinados a Suiza, y que tan feliz éxito han obtenido.

El impuesto de inquilinato.

Aunque sin grandes efectos, se des- envolvió ayer tarde a última hora en el Congreso un debate de gran importancia para la vida de las haciendas locales, con motivo de la discusión del proyecto sobre el impuesto de inquilinato.

El Sr. Cambó hizo muy atinadas consideraciones sobre los peligros que sobrevendrán si no se acude con urgencia a nutrir el peculio de los Municipios.

El ministro de Hacienda, de acuerdo con el «leader» regionalista, ofreció que tan pronto como rija el articulado del presupuesto, conocerán las Cortes las bases principales para la Hacienda local.

Respecto del proyecto que actualmente se discute, se establecen en el mismo las siguientes modificaciones con relación a la ley de 12 de Junio de 1911:

Se rebaja el máximo del gravamen que puede imponerse, desde el 15 al 9 por 100 del importe del alquiler, sin determinar el mínimo.

Se reduce la exención a las habitaciones cuyo alquiler anual no exceda de 300 pesetas, en vez de las 500 a que alcanza en la actualidad en Madrid.

Se declaran sometidas al tributo las viviendas de los religiosos, de ambos sexos, estén o no adscritas a los edificios destinados al culto, siguiendo éstos exentos del arbitrio. Se suprimen las demás exenciones que había establecidas en la expresada ley y en las Ordenanzas que para su aplicación dictaron los Ayuntamientos.

Los edificios o locales destinados exclusivamente al ejercicio de la industria o del comercio, en vez de las exenciones parciales que disfrutaban, contribuirán siempre por el tipo más bajo de las tarifas que formen los Ayuntamientos.

Desaparece en el proyecto la disposición por la cual se determinaba que los propietarios no serán nunca responsables del pago del impuesto de inquilinato, ni podrán ser obligados tampoco a verificar la cobranza por cuenta de los Ayuntamientos.

Los transportes ferroviarios.

Los diputados por Vizcaya y las entidades económicas han visitado esta mañana al ministro de Fomento para lamentarse de que la Junta de Transportes por ferrocarril haya detenido importantes expediciones destinadas a Bilbao.

Declaró el ministro que la Junta, por la escasez de vagones, ha tenido que atender con preferencia a las mercancías cuya dilación podía ocasionar mayores perjuicios a los consignatarios; pero que una vez realizada esta atención, inmediatamente se procederá a dar curso a las facturaciones que reclaman las entidades bilbaínas.

La Junta se reúne a diario y procura atender con justicia las reclamaciones que se le demandan.

E. personal de Hacienda.

El presidente de la Asociación general de funcionarios de Hacienda, señor Qrral, visitó esta mañana al Sr. Alba para felicitarle en nombre de todos los empleados por la presentación de sus proyectos económicos y testimoniarle al propio tiempo la gratitud con que han recibido las manifestaciones elocuentes que hizo en el Parlamento en defensa de los funcionarios de la administración del Estado al rechazar las acusaciones del Sr. Cambó.

Además de esta visita, el ministro de

Hacienda está recibiendo numerosos telegramas de felicitación de provincias y centenares de tarjetas de los empleados de Madrid.

Un pueblo amotinado. Comienza el reparto de cascos.

El secretario del Gobierno civil de Huesca ha dirigido al ministro de la Gobernación un telegrama diciendo que el gobernador ha salido para Benifarr. En este pueblo, cuando celebraba sesión el Ayuntamiento, un grupo de vecinos invadió la Casa Consistorial, expulsando a los concejales y al alcalde, cerrando las puertas y entregando las llaves al juez, porque el comandante de la Guardia civil de aquel punto no quiso hacerse cargo de ellas.

Se ha concentrado la Benemérita en dicho pueblo para evitar posibles disturbios.

La actitud del vecindario obedece a la confección del nuevo repartimiento de consumos, en el que parece que se iban a introducir modificaciones que habían de perjudicar a los vecinos.

Asuntos ferroviarios.

El director de la Compañía del Norte, Sr. Boix, ha enviado al ministro de Fomento la contestación a la Real orden, relativa a la separación y corrección de los empleados ferroviarios, haciéndose constar que en la primera reunión que celebre el Consejo de Administración de la Compañía quedará aprobado el reglamento acerca de los extremos que en este sentido tiene redactada.

La Compañía ha concedido el aumento de un real en las gratificaciones a las guardabarreras que carecen en el seno de su familia de personas que presten sus servicios en la Compañía.

La tarde en el Congreso

La falta de puntualidad.

Como el ministro de la Gobernación sigue sin atender las peticiones del diputado maurista señor conde de los Andes, se vio obligado hoy el presidente del Congreso a retrasar la apertura de la sesión diez minutos después de la hora señalada, por no haber el suficiente número de diputados ministeriales.

La gravísima infracción reglamentaria dio motivo al señor conde de los Andes para formular su protesta ante el Sr. Villanueva, a quien visitó con tal objeto en su despacho de la Cámara, a las tres en punto, el referido diputado.

El Sr. Villanueva explicó la causa a que había obedecido su determinación, reconociendo, sin embargo, la razón con que protestaba el señor conde de los Andes, lo mismo del retraso en abrir la sesión, que del hecho de no querer complacerle el Gobierno en el nombramiento de un alcalde de su distrito.

¿Homenaje a Romero?

La noticia de que el distinguido redactor de «El Liberal» D. Tomás Romero abandona el periodismo para dedicarse íntegramente a la propaganda de sus ideales políticos, ha sugerido la idea entre algunos de sus correligionarios, los diputados reformistas de organizar un homenaje que sea público testimonio de admiración hacia el ilustre senador y paladín de la minoría de D. Melquíades.

Entrevistas comentadas.

Entre algunos diputados se comentaban hoy en los pasillos del Congreso, las visitas que hicieron ayer al jefe del Gobierno en su domicilio particular, el embajador de Inglaterra, S. M. el Rey y, finalmente, algunos de los ministros.

Esta coincidencia y el hecho de haber estado dos días antes en Palacio, conversando con el Rey, el jefe del partido conservador, la consideraban los referidos comentaristas como prueba inequívoca de que algo nuevo e importante debe preocupar al Gobierno con relación a la política internacional.

A pesar de estos comentarios, que sólo a título de informadores recogemos, nada en concreto se sabe y que justifique el referido supuesto.

Los intereses particulares contra el interés nacional.

Los intereses particulares de empresas comienzan a dar señales de vida contra los proyectos del ministro de Hacienda.

A los acuerdos de protesta adoptados ayer por los accionistas del Banco de España hay que añadir los que se dicen también adoptados por los accionistas de la Tabacalera.

El Sr. Allendesalazar visitó hoy al ministro de Hacienda para hablarle de este

asunto y anunciarle seguramente la oposición que la Tabacalera hará al proyecto del Sr. Alba.

El Sr. Dato, a su vez, anunció al ministro de Hacienda que una Comisión de vendedores de alcohol había solicitado su apoyo para que se opusiera al proyecto de monopolio, manifestando hallarse dispuestos, en cambio, a contribuir con el doble de lo que hoy satisfacen a las cargas del Tesoro.

El Sr. Alba decía después a los periodistas que, frente a esta protesta de los vendedores, había recibido muchas felicitaciones de los viticultores y fabricantes del alcohol industrial, que, en definitiva, eran los más directamente interesados en este problema.

También ha recibido el Sr. Alba las excitaciones del arzobispo de Zaragoza en favor del clero parroquial, para que cuanto antes obtengan los beneficios que el ministro de Hacienda proyecta en el nuevo presupuesto.

La Comisión de Presupuestos.

En su reunión de hoy dio dictamen sobre el proyecto de explosivos.

Los Sres. Ordóñez y Montes formularon voto particular sobre la fijación de tarifas.

Se acordó abrir información escrita por ocho días sobre la modificación de tributos.

Examinóse en su totalidad el presupuesto extraordinario, y mañana a las diez de la mañana continuará el estudio del presupuesto en los diferentes ministerios.

También se estudiarán los proyectos de cerillas y tabacos.

La tarde en el Senado

En la Sección 13 del Senado se verificó esta tarde la reunión de representantes en Cortes por las provincias de Zaragoza, Huesca, Teruel y Navarra, convocada por el señor arzobispo de Zaragoza, para recabar su apoyo en favor de la moción de la Asamblea episcopal de la mencionada provincia eclesiástica.

Presidió el Sr. Soldevilla, y concurren los diputados y senadores señores Maura (D. G.), Ossorio y Gallardo, Villanueva, Alvarado, Moya, Fatás, Piniés, Arminán, (D. Celestino), Andrade, barón de Velasco, Montañés, Royo Villanova (D. A.), Cemborain y España, Gastón, Méndez Vigo, Leyún, vizconde de Val de Erro, Sanz y Escartín (D. C.) y Gayarre (D. V.).

Los diputados y senadores ausentes se han adherido a los acuerdos de la reunión.

El señor arzobispo de Zaragoza expuso a grandes rasgos la triste y precaria situación por que atraviesa el clero rural de la provincia eclesiástica, donde hay párroco que percibe cinco pesetas mensuales.

Reclamó el apoyo de los representantes en Cortes en favor de la moción a que se viene haciendo referencia.

El obispo de Madrid-Alcalá, después de adherirse a las anteriores manifestaciones, pidió que se consignen en presupuestos extraordinarios créditos para reparación de templos.

Los Sres. Alvarado, Andrade, Ossorio y Gallardo y Sanz Escartín, entre otros, ofrecieron su apoyo.

La reunión acordó nombrar una Comisión que haga las gestiones procedentes cerca del Gobierno.

Ante la Comisión del Senado que entiende en el proyecto de ley orgánica militar, ha informado esta tarde el senador Sr. Martínez Izquierdo, en el sentido de que lo que para Canarias se dispone no es suficiente para defender aquellos intereses.

En la reunión de Secciones verificada esta tarde en el Senado se han elegido las siguientes Comisiones:

Pensiones a las familias de los muertos al servicio de España.—Sres. Rico, Domínguez Alfonso, Reigifo, marqués de Barzanallana, Gómez Lombart, Maestre y Fernández Caro.

Validez del matrimonio para pensiones de militares.—Sres. Misut, García Molinas, Melgares, Martínez (D. P.), Guillén y Sol, López Mora y Amblari.

Reales decretos sobre suspensión y restablecimiento de garantías.—Sres. Alonso Castriello, Benayas, Alba (D. E.), Gutiérrez (D. I.), Arminán, López Felegrín y Gayarre.

Eres preguntas

¿A que se espera para instalar en lugar decoroso los Tribunales de Justicia?

¿Cuándo se terminan las obras del antiguo palacio de la Presidencia?

¿Cuándo se trasladan al nuevo edificio los servicios de Comunicaciones?

NUESTRO CORRESPONSAL

BARCELONA

¡A Italia, con viento fresco!

BARCELONA. Desde la cárcel fueron trasladados ayer al puerto, en el coche celular, para ser embarcados en el vapor italiano «Mauricio P.», tres sujetos italianos reclamados por los Tribunales de su nación, en virtud de extradición.

Al llegar al muelle, apenas descendieron del coche y ver que iban a ser embarcados, intentaron fugarse distintas veces, sin conseguirlo.

Uno de ellos, al pasar la palanca que comunica el buque con el muelle, se arrojó al agua, pudiendo ser extraído.

En vista del escándalo que se promovió, el capitán del «Mauricio» se negó a hacerse cargo de los presos, alegando no tener a bordo lugar seguro para encerrarlos.

Los presos volvieron a ser conducidos a bordo.

Uno de ellos está acusado de haber cometido un importante desfalco en la Bolsa.

Fue detenido en Barcelona, y aprovechando que estaba en libertad provisional, escapó a la Coruña, donde fue preso de nuevo.

Es hijo del administrador de la Casa de Saboya.

Otro está acusado de quiebra fraudulenta, y el tercero está condenado por los Tribunales de Italia a una pena importante.

«Caco» en el Ayuntamiento.

Se ha confirmado la noticia del desfalco cometido en la recaudación de cedulas del Ayuntamiento.

Del empleado infiel no se tienen noticias.

Anoche se hizo el arqueo, del que ha resultado que lo defraudado asciende a 17.600 pesetas.

«El Francés» asesinado.

Esta madrugada rieron en una taberna de la calle del Mediodía dos sujetos del hampa. Salieron a la calle y, a los pocos momentos, cayó al suelo uno de ellos, mortalmente herido.

El agresor escapó, pero fue detenido a los pocos pasos.

El herido fue conducido a la Casa de Socorro, falleciendo en el camino.

No ha sido identificado. Sólo se sabe que se apodaba «el Francés», y que tenía todo el cuerpo cubierto de tatuajes.

Se acaba la harina.

Una Comisión de obreros panaderos ha estado en el Gobierno civil para cambiar impresiones con el Sr. Suárez Inclán acerca de las existencias de harinas en Barcelona.

Según parece, los panaderos cuentan con harina para pocos días.

NECRÓLOGIA

Nuestro querido amigo y distinguido compañero en la Prensa, el director de «Los Comentarios», D. Rafael Guerrero, pasa en estos momentos por uno de los trances más amargos y crueles.

Su hijo Rafael, estudioso y aprovechado joven, que contaba veinte años de edad, ha entregado su alma a Dios en el día de ayer.

Tanto a sus atribulados padres como a toda su apreciable familia, expresamos el testimonio de nuestro pésame sentidísimo.

Cacería regia en El Pardo

De conformidad con lo que ayer anunciábamos, hoy se ha celebrado en El Pardo la cacería con que el Rey ha obsequiado a los Infantes, jefes de Palacio y varios aristócratas.

El Sberano y su augusta esposa, acompañados por SS. AA. el Infante Don Carlos y el Príncipe Don Gabriel; marqueses de la Torreilla y de Viana, condes de San Román y de los Villares, D. Federico Luque y otros invitados, salieron de Palacio en automóvil a las nueve y media de la mañana, llegando instantes después al lugar indicado para la cacería.

Antes del almuerzo diéronse varios ojeos, cobijando innumerables piezas. A la una de la tarde verificóse el almuerzo, y poco después reanudóse la partida, que dio excelentes resultados, no decayendo un instante el entusiasmo de los cazadores. Tanto el Rey como los aristócratas que le acompañaban hicieron disparos muy certeros.

A última hora de la tarde, los regios excursionistas regresaron a Palacio, altamente satisfechos de la brillantez que revistió esta fiesta cinegética.

La cacería estuvo favorecida por un tiempo verdaderamente espléndido.

PALABRAS DEL TRADUCTOR

“La hija de Yorio”, de Gabriel D'Annunzio

Para Tomás Borrás en LA TRIBUNA.

Querido Tomás: Me pides una auto-crítica de «La hija de Yorio», y no puedo complacerte, porque no es mía la obra maestra de D'Annunzio, y por no serlo, no lo es ni en el 50 por 100 de propiedad literaria, pues la vendí por un plato de lentejas—sépanlo, «ingleses» implacables y amigos pedigüeños—, que así mal vivimos los literatos sin reputación, víctimas del desdén de los banqueros, de las crueldades del agio y de la demolición instantánea de lo gracioso de café, que echan por tierra, en un minuto y con un chiste, la paciente e ingrata labor de todo un año.

Y no siendo mía la obra, sólo crítica pudiera ser la autocritica que me pides; pero no es de mi negociado semejante tarea, si bien más erizada de responsabilidades para quien tenga conciencia, menos ingrata y menos difícil que la de producir, porque en arte, al revés que en la vida, cuesta más engendrar que hacer una autopsia.

Te enviaré, pues, una breve noticia de mi traducción, y empezaré por decirte que nunca quise traducir, unas veces, las más, por respeto a mí mismo, otras, por sagrada veneración hacia el original y siempre por creer que nuestro teatro—el más vivo del mundo—no ha menester de traducciones. «La figlia di Yorio» ha sido una excepción: se trata, en primer lugar, de una obra mundial, digna de ser conocida en todos los idiomas, como algunas de nuestro teatro clásico y aun del contemporáneo (por allí andan unos dramas de Galdós, de Benavente y de Valle Inclán que no me dejan mentir); después, si yo no me atrevía, iba a verse defraudada la buena voluntad de Margarita Xirgu, entusiasta de la protagonista, ya que otros, menos locos que yo, renunciaron a la empresa, que la notable actriz decidió a confiarme, acaso reparando en mi apellido y en mi familiaridad con el italiano, lengua de mi padre, en la que pedí las primeras golosinas y los primeros juguetes durante la época de mi niñez, que hoy tan lejana y tan dulce me parece. No quiero decirte con esto que conozca el idioma del Dante; me es, eso sí, tan cómodo para hablar y mal-escribir como el castellano; pero ni el castellano conozco, y el estilo de esta carta es ya buen botón de muestra. No hay, pues, vanidad en mi declaración: saber francés ó italiano está al alcance de cualquier mozo de hotel, y no son idiomas para gentes superiores, como el alemán, que es habla excelsa de ateístas, filósofos y coroneles.



GABRIEL D'ANNUNZIO en la actualidad.

Ahora que Dios, D'Annunzio, la crítica y el público me perdonen, y para que sea más amplio el perdón, no por vanidad, quiero encarecer un poquito las dificultades de mi trabajo. Me hallé ante una obra extraña y nueva, mitad autosacramental, mitad tragedia; llena de ritos, de leyendas y de supersticiones. Pensé en una adaptación española que la hiciera más comprensiva para nuestro público. Andalucía, tierra de gitanos y de hechiceras; Galicia, tierra de «saños é meigas», se me antojaron lugar propicio para la acción; más luego, tras de meditarlo, caí en la cuenta de la enorme dificultad, imposibilidad si tú quieres, de traducir un ambiente, y advertí que si bien en «La figlia di Yorio» vagaba el hado griego, y había un parricidio, y Mila de Codro era como un personaje sintético de «Las suplicantes», de Esquilo; que si bien D'Annunzio la concibió, como todo su teatro, influenciado por el arte helénico después de su viaje por el mar Egeo, por el golfo de Corinto y por las costas del Peloponeso, ni la multitud, parte integrante viva y orgánica en la acción, era el coro griego, ni los personajes campesinos eran dioses de alto coturno y carátula terrorífica, ni la obra era otra cosa que una tragedia popular y nacional, que D'Annunzio había dedicado a su raza (a tutta la mia «gente», questo canto del antico sangue consacro) y que ningún traductor osado podía sacar de «su Italia», de su «terra d'Abbiuzzi», donde el poeta la había desarrollado. Renuncié, pues, a la adaptación. Al traducir, el sabio consejo de D. Ramón del Valle Inclán hizo me tener en cuenta otras dificultades: que las formas del Lacio no tenían el mismo valor en cas-

Gabriele D'Annunzio

Cómo firma el autor de «La nave».

tellano, y que ciertos modos populares, al pasar a otras regiones, a otros idiomas, adquirían un valor literario falso y contrario al aire sencillo de su origen. Tuve en cuenta las advertencias del maestro, y aún más, por mi parte reparé en que el verso, decaído casi siempre y anapéstico á ratos, estaba sin rimar.

¿Cómo soportaría nuestro público las largas tiradas sin la acostumbrada música del consonante? ¿Cómo huir, en castellano, el redoblar grave del romancero, la hinchazón retórica y un determinado carácter de época, que D'Annunzio huye sabiamente en la acotación, «or é molt anni», porque quiere la eternidad para su obra? Respeté los anapésticos, que si bien algunos rechazaron en español, cuando surgió Rubén Darío, pronto caímos en la cuenta de que eran los mismos versos de la gaita gallega y de que ya habían cantado en aquello de:

«Tanto bailé con el ama del cura,
tanto bailé que me dió calentura.»

que es el ritmo exacto del anapéstico d'annunziano:

«Ecco la sposa, l'abbiamo restita
col'allegrezza della primavera...»

Respeté, repito, este ritmo, y cambié los demás, rimando la mayor parte, condición que se me figuró indispensable para un buen éxito—que era de mi deber cuidar—, y huyendo siempre la momificación del ritmo, para que la obra no perdiera su alicia de canción popular, y las redondillas y quintillas que—dada la sencillez del lenguaje—pudieran tornar chabacanos los nobles versos del gran lírico de Italia. Tal mi labor, que me llevó nueve



MARGARITA XIRGU, la gran actriz española, que se presenta esta noche en la Princesa con «La hija de Yorio», de Gabriel D'Annunzio, traducida por Felipe Sassone.

meses de zozobra y de orgullo. ¿Habré conseguido lo que me propuse? No estoy seguro. La tarea era para un maestro, y yo soy el último de los rimadores castellanos, y al traducir valores y no palabras, al buscar el equivalente de ciertas imágenes, acaso haya venido muy á menos la original belleza que supo crear el gran poeta de «y Laudi».

Son míos todos los defectos, queriendo Tomás, de un pobre autorcete, aie-



no a las grandes obras de arte, familiarizado con las «comedietas» al uso, que exigen la rutina y el mal gusto de algunos empresarios, son míos todos los defectos y no de D'Annunzio. Su poesía es aquella poesía grande, con sabor de vino añejo en vaso nuevo; es la que reside en las piedras milenarias y en el alma de la raza; es la de las muchedumbres ebrias de lujuria y de sol, que al perseguir por los caminos á Mila de Codro, la pecadora, surgen como poseídos, con aliento de horror y de infierno, mientras sobre las monstruosidades, las supersticiones y las hechicerías del pueblo, la cruz de cera es como el símbolo del pensamiento dominante en la gran tragedia pastoril, helénica y horaciana, más que caliente de pasión, tibia y fragante de melancolía. Este es el verdadero teatro poético, el que tiene un no sé qué de leyenda antigua, como en las tragedias bárbaras de D. Ramón del Valle Inclán; una poesía de alto vuelo, sin «sentimentalismos» de copla, sin «delicadezas» de álbum; con un aire de embrujamiento y de misticismo, con una grandiosidad preñada de lirismo y de unción, que vibra bajo los robles añosos, que ondule en el vellón de los rebaños, que canta en las esquilas del ganado y en el «evohé» de los vendimiadores, sobre

la esperanza de la primavera, en la sombra sangrienta y violácea del tramonto. Quiera Dios que el dictado de «traduttore, traditore» no caiga sobre mí, y páguele Dios también á la señora Xirgu, que yo no tengo dinero para tanto, el honor que quiso dispensarme, que aunque nada se me alcance del triunfo, ni un maravedí de los desvelos de autor, el traducir á D'Annunzio me levantó un poquito durante algunos meses sobre el nivel de esta ingrata y prosaica vida literaria, donde me voy muriendo de no correspondido amor al arte y de sed insaciable de sabiduría.

Un gran abrazo de tu amigo

Felipe Sassone.

Madrid, Octubre 2, 1916.

*Vergini delle Pieve sono le
te ai due libri seguenti. Est
piu stretto degame.*

*Io faccio, in somma, con
le mie parole forti, sulla natura
pone quel che gli antichi
tragedi facevano nel dram-
ma: una Orlogia*

*Scusami la gran
fetta sopra Venezia, verso
la Roma, e il rivedremo
alpine di abbraccio.*

U. S. Sassone

23 oct. 18

Una cuartilla de D'Annunzio.

GABRIEL D'ANNUNZIO

Breve noticia sobre su vida y su obra

Esta noche se estrena en el teatro de la Princesa, por Margarita Xirgu y su compañía, que inauguran la temporada, la obra maestra de Gabriel D'Annunzio «La figlia di Yorio», traducida en verso castellano por Felipe Sassone.

«La hija de Yorio» ha sido ya estrenada por Margarita Xirgu en Sevilla primero y después en otras poblaciones, con éxito extraordinario. El que merece la admirable producción del vate italiano.

Poco conocida es en España la figura de D'Annunzio. Realmente, cuando ha comenzado a popularizarse un poco entre la masa (pues entre las clases intelectuales ya se le respetaba y leía mucho) ha sido ahora, con motivo de la entrada de Italia en la guerra, el compás de los versos d'annunzianos y de su discurso del Cuarto. Con el estreno de «La hija de Yorio», su teatro adquiere entre nosotros carta de naturaleza, como sus novelas, sobre todo «Las vírgenes de las rocas», el «Episcopo» y otros cuentos, «El placer», etc., difundidos diariamente entre los lectores de España la moderna y diversa obra del ilustre italiano.

Gabriel D'Annunzio nació hace cincuenta y dos años, el 12 de Marzo, en el mar Adriático, a bordo del «Irene», cerca de Pescara, pueblo donde vivió los primeros años. Su verdadero nombre es Gaetano o Antonio Rapagnetta, habiendo, como nuestro Rubén Darío, adoptado un bello sobrenombre por eufónico y armonioso.

Las primeras letras las conoció por sus maestras, las hermanas Hermenegilda y Adela Del Gado. Después de cumplir los siete años tuvo como preceptor a Eliseo Morico, y más tarde, a Giovanni Gisti, hasta que pasó al colegio de Prato. Justo es que en la biografía del grande hombre figuren los nombres de sus maestros.



GABRIEL D'ANNUNZIO a los diez años, cuando estudiaba en Prato.

En Prato, con una precocidad asombrosa, compuso sus primeros versos, verdaderamente admirables, casi perfectos. Era en aquel tiempo, según sus comentaristas, «un buen muchacho». Entonces escribió también algunas cartas a sus padres, que son modelos de sencillo estilo, de ternura, de fuego juvenil. Los tres amores de la infancia del poeta se destacan claramente en ellas: el amor a su padre, el amor a la belleza, al arte y el amor a su Patria. Puede decirse que D'Annunzio presentía el papel que le reservaba el destino. A los once años hablaba del enemigo de Italia y de la necesidad de luchar contra él, en el mismo tono y de la misma manera que en Roma cuando, asomado al célebre balcón de la Gran Plaza, enloqueció a la enorme muchedumbre que le escuchaba con su célebre oración: «Romani vi posto el messaggio di il Quarto...»

«Padre mio, madre mia—escribió en una de sus cartas—io vi adoro, é se la Patria avia gloriarsi di me, voglio che non a me, ma a voi si dante le lodi...»

La mia prima missione in questa terra é d'ina signore al popolo ad amare il proprio paese é ad'essere onesti cittadini. La seconda é di odiare a morte i nemici d'Italia é di combatterli sempre.

Ah se tutti gl'italiani fossero come me, avrebbero a pagar ben caro tutto il san-

gre che á hanno levato colle viti é coi tradimenti!

Infami! Onta é maledizioni per sempre sul vostro capo»

Esto á los once años. Su creencia en el alto destino que le aguardaba, su amor a Italia y su amor a la gloria y á la vida (son palabras suyas) nacieron en él. Véase, como es un caso de precocidad maravillosa el vate de los Abruzzos.

Su primera poesía es una oda, compuesta el 79 al Rey Humberto. En 1886 dio á luz su primer tomo de poesías, «Primo verso».

En sus primeros años, D'Annunzio, influenciado por Carducci, del que se asimiló el espíritu bárbaro, y por los franceses, escribía en tono afectado sobre temas incompatibles con su edad, y de sentido satánico. Sin embargo, la belleza de la forma era tanta, que se hizo notar inmediatamente, y su nombre—su sobrenombre, mejor dicho—recorrió la península.

Entretanto, trabajaba mucho. Aprendió cuanto le fué posible de Letras y de Artes. Conocía los clásicos, y tradujo algo de Horacio.

D'Annunzio pasa á Roma. El joven-cillo de los «Primo verso» cae en un ambiente de bohemia, de talento y de espiritualidad y pobreza. Se le abre en Roma la puerta de los Centros literarios, de los periódicos y de los teatros. Comienza para él una época deliciosa de la vida inquieta, sin dirección, rica de intensidad y plétórica de esperanzas.

Hugo Flores, Scarfoglio, Ximenes, Pascarella, «Gandolino», Tosti y Barbella fueron sus compañeros y colaboradores en las páginas del «Fracasso», un periódico de liberalismo avanzado, donde D'Annunzio le tiró mandobles al Papa, y á todas las cosas habidas y por haber. «Tierra virgen», novela, y el «Canto Novo» aparecieron en el «Fracasso» y en «Bizantina», y fueron después reunidos en un volumen. Luego hizo un viaje por el Adriático.

Y comienza la era más interesante, literariamente, de D'Annunzio. El momento en que su producción sería é importante comienza. En verso dió primero las «Elegías romanas» (1887). En prosa «El placer» (1889). Estos dos libros cimentaron su fama, advirtiéndose en ellos una modificación en su sensibilidad que caminaba de la melancolía á la sensualidad. Productos de este tiempo son también «El fuego», «El triunfo de la Muerte», «El inocente» y «Las vírgenes de las rocas». Más tarde «Giovanni Episcopo» y una colección de cuentos.

Nueva etapa en el camino de D'Annunzio. El vate hace un viaje á Grecia. A bordo del yate de Eduardo Scarfoglio, «Fantasia», parte para «las tierras santas», según su frase, en Julio de 1896. En ese viaje visita Olimpia, Delfos, Micenas y Atenas.

El viaje fué una sugestión y un complemento para su admirable y vastísima cultura estética. De ese viaje nació la fiebre del teatro en Gabriel D'Annunzio. Después de publicar algunos números de una revista selecta que (tituló «El Convite», al modo platónico, una revista para pocos intelectuales, se lanzó de lleno á la producción dramática, que es uno de los aspectos más interesantes de su obra total.

Su primera producción teatral fué «La ciudad muerta», que recoge las sensaciones de la peregrinación, y muy especialmente de Micenas. Contemporáneo de «La ciudad muerta» es «El sueño de una noche de primavera».

«El sueño» fué representado por Eleonora Duse en 1897, en Valle, y luego en París. «La ciudad» fué puesta por Sarah en el teatro del Renacimiento, el mismo año.

Siguen cronológicamente á estas obras los «Laudos» (los «Elogios», mejor), más teatro. «La Gioconda», «Gloria», «Francisca de Rimini», «La hija de Yorio», «Más que amor», «La nave» y «Fedra», «El fuego», teoría de su teatro, y una especie de programa de su obra teatral, «Puede que sí, puede que no».

Casi todas las teatrales gustaron. Algunas, como «La hija de Yorio» y «La nave», de un modo inusitado. Después, viviendo en París, estrenó «San Sebastián», escrito en francés.

Gabriel D'Annunzio se casó con una dama aristocrática, y para divorciarse solicitó la ciudadanía suiza, la cual le fué negada. Legendaria es su afición á la exco-



PACO FUENTES, primer actor de la compañía Xirgu.

tricidad, que comenzó desde la niñez, para asombrar á los que le rodean y hacer que se ocupen de él.

La fama de D'Annunzio se ha convertido ya en una fama mundial. Y á pesar de sus extravagancias y de sus defectos, es hoy una de las primeras figuras de Europa, que, á los efectos intelectuales, vale tanto como decir del mundo.

ANOCHÉ EN LA ZARZUELA

«Federico el Grande»

Esta obra, adaptación de un «vaudeville» de Athis, no fué del agrado del público, el cual cometió toda clase de injustificadas groserías durante la representación. Nos parece bien la protesta y nos hubiera parecido mejor que la gente la exteriorizase de una manera educada, con el silencio ó con el abandono del local, y no con la coñ y el relincho. El espectador debe respetar á los autores, aunque se equivoquen; á los artistas, al resto de los espectadores y á sí mismo.



El poeta á los veinticinco años.

Los vendedores ambulantes

DICE «LA HUERTA»

Se nos ruega la inserción de las siguientes líneas:

«La Sociedad «La Huerta», vendedora de frutas y hortalizas, con establecimiento, hace público lo siguiente:

Esta entidad viene gestionando de la autoridades municipales y gubernativas la prohibición de la venta en ambulancia en carros y caballerías, prohibiéndose así mismo el establecimiento de puestos fijos en la vía pública, como lo ordenan terminantemente las Ordenanzas municipales y el presupuesto vigente del presente año, siendo erróneo, como se ha querido demostrar, que esta entidad pretenda que desaparezca toda la venta ambulante, cuando lo que se desea es favorecer á mayor número de personas modestas que se ganan el sustento con estas ó cosas llevadas á la mano, que es á lo que autorizan las referidas Ordenanzas.

Que tal y como se efectúa la venta de estas mercancías en la actualidad, en carros de grandes dimensiones, y que la mayoría lleva más género que existen en los establecimientos, así como los puestos fijos que se sitúan en los puntos más estratégicos de la población, y que son la constante pesadilla del tránsito rodado y viandantes, perjudicando, repetimos, al verdadero ambulante, cuyo número se duplicaría al desaparecer los carros y puestos.

Asimismo protestamos con toda la energía que nos dan nuestros derechos atropellados como contribuyentes, y la pasividad de las autoridades á seguir tolerando en la capital de la nación un estado de cosas, buscando la ruina de 700 familias que viven al amparo de la ley, para favorecer á 200 que están fuera de ella, lo que se presta á comentarios.

LA TRIBUNA ha organizado la Sección de COMPRA-VENTA para mayor comodidad de sus lectores.

CRÓNICA DEL PARLAMENTO

Senado

Sesión del día 5 de Octubre de 1916.

El marqués de Alhucemas abre la sesión a las cuatro y cinco minutos. En el banco azul (el ministro de Marina. Escasa concurrencia. Se aprueba el acta, y sin ruegos ni preguntas se entra en el

ORDEN DEL DIA

La Cámara pasa a reunirse en sesión de bases navales.

Se reanuda la sesión a las cinco menos cuarto, poniéndose a discusión un dictamen de la Comisión de Presupuestos sobre el proyecto de ley relativo a la distribución de los créditos consignados en la ley de 17 de Febrero de 1910 para la habilitación de las bases navales y puertos de refugio. El señor RAHOLA pide algunas aclaraciones al dictamen. El ministro de MARINA contesta aclarando los extremos solicitados. El señor RAHOLA rectifica, rogando se le haga la distribución de los créditos se atiende a las obras de mayor urgencia. El ministro de MARINA asiente. En nombre de la Comisión, el marqués de BARZANALLANA contesta. Se procede a la discusión por artículos, queda aprobado el proyecto. El presidente de la CAMARA dice que hallándose presente el ministro de Instrucción, no puede continuar el debate sobre la autonomía pedagógica y después de fijar el orden del día para la próxima, levanta la sesión.

Congreso

Sesión del día 5 de Octubre de 1916.

A las tres y diez minutos ocupa la presidencia el Sr. Villanueva, y declara abierta la sesión. En el banco azul están los ministros deomento e Instrucción pública. En los bancos regular concurrencia, y en las tribunas, hasta una docena de espectadores. Se lee y aprueba el acta de la sesión anterior.

RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor CLAVIJO pide que se desista el derribo de la chimenea y depósitos de agua de la fábrica de Alperiz, en Dos Hermanas, pues al cerrarse la fábrica cesarían sin trabajo más de mil obreros, como con ese derribo sólo se trata de favorecer intereses particulares, es posible que se produzcan desórdenes. El señor WAIS solicita que por el Gobierno se arbitren medios de importar azúcar en cantidad suficiente a cubrir el déficit existente en la producción nacional. El ministro de FOMENTO promete atender el ruego, aunque no pueden desconocerse las dificultades que oponen las circunstancias presentes. Rectifican ambos señores. El señor DOMINGO expresa la conveniencia de que el ministro de Hacienda, antes de presentar su anunciado proyecto para reforzar las Haciendas locales, estudie la situación en que se encuentran mayor parte de los Ayuntamientos de España, a los cuales embarga la Hacienda el 66 por 100 de los ingresos y las Dintaciones el 25, y como lo que les resta insignificante se ven imposibilitados de tender obligaciones que no sean las que emiten con el Estado y la provincia. El conde de los ANDES formula una pregunta relacionada con la destitución del director de la Escuela de Artes y Oficios de Jerez de la frontera. El ministro de INSTRUCCION contesta, expresando las razones de esa destitución, realizada en justicia y dentro de las facultades que corresponden al ministro. El conde de los ANDES rectifica tan extensamente, que el PRESIDENTE le llama la atención, invitándole a que si

quiere proseguir convierta la pregunta en interpelación.

Aceptada por el ministro de Instrucción pública, el conde de los ANDES expone la interpelación, insistiendo en sus censuras.

Casi toda su argumentación se basa en politiquerías locales.

El ministro de INSTRUCCION le contesta, manifestando que el director de que se trata desempeñaba el cargo con carácter interino, y precisamente por guardarle las mayores consideraciones no lo ha sustituido con otro catedrático, sino que ha nombrado un delegado regio-

Añade que por otro lado lo cierto es que el director y el secretario ocupaban dos terceras partes del local de la Escuela, que la tenían convertida en un Comité electoral, mientras el material destinado a la enseñanza se hallaba inservible.

El conde de los ANDES rectifica, diciendo que ninguno de los profesores de la Escuela es amigo político suyo, mientras que la persona nombrada para la delegación regia fué interventor de uno de los diputados liberales por Jerez.

Rectifican ambos señores.

El señor MORENO MENDOZA interviene en el debate para dirigir durísimos cargos al conde de los Andes por su caciquismo político en Jerez de la Frontera.

Refiere que el edificio destinado a Escuela de Artes y Oficios fué donado por un ilustre patricio para que se destinara a Centro docente, y no a vivienda de los amigos del conde de los Andes.

Excita al conde de los Andes a que no traiga aquí estos pequeños pleitos políticos, sino que trate cosas de mayor interés para la provincia de Cádiz, y le ayudarán los demás representantes.

Dice también que el conde de los Andes, que tuvo organizados a su gusto en Jerez todos los partidos, siendo una especie de Príncipe de la Riba de la provincia de Cádiz, no puede resignarse a su actual situación. (Grandes risas.)

El señor conde de LOS ANDES, que ha estado interrumpiendo con gran viveza al Sr. Moreno Mendoza, rectifica brevemente.

Queda terminada la interpelación.

El señor conde de COLOMBI formula un ruego que no se oye desde la tribuna de la Prensa.

El señor PLAJA habla de la conveniencia de que se prohíba la exportación del maíz, y para tratar ampliamente del asunto, anuncia una interpelación.

El ministro de FOMENTO reconoce la importancia del problema y acepta la interpelación.

El señor PEDREGAL habla del mismo asunto, abogando por que se gestione que los navieros reduzcan los fletes para el transporte del maíz, conforme prometieron.

Dice que como en Asturias la mayor parte del pan que se come es de harina de maíz, la carencia de este producto constituye un verdadero problema de subsistencia.

El ministro de FOMENTO le contesta en términos muy semejantes a los expresados anteriormente.

El señor RODES habla de la falta de forrajes en Barcelona por escasez de material de transporte, y como en algunas líneas hay vagones que no se utilizan, entendiéndose que el problema es simplemente de organización.

El ministro de FOMENTO promete atender el ruego.

ORDEN DEL DIA

Continúa la discusión del dictamen sobre el proyecto de ley modificando el artículo 11 de la ley de 12 de Junio de 1911, que suprimió el impuesto de consumos, sal y alcohol.

El señor SOLANA apoya una enmienda pidiendo que no se exceptúen del pago del impuesto de inquilinato los locales en que se hallen instaladas capillas evangélicas.

El señor CANTOS le contesta, en nombre de la Comisión.

El señor SANCHEZ GUERRA manifiesta que los conservadores, sin estar totalmente conformes con lo expuesto por el Sr. Solana, consideran peligroso el que se equiparen otras religiones a la católica, que es la del Estado, aunque sea con ocasión de un proyecto fiscal, pues de ahí puede nacer un ataque a un acto constitucional.

El señor BARCIA considera que, existiendo la tolerancia de cultos, la teoría expuesta por el Sr. Sánchez Guerra representa una regresión.

Dice que la enmienda del Sr. Solana tiene el carácter de persecución de un culto disidente, y es, por lo tanto, contraria a la Constitución.

Considera deplorable el espectáculo que se está dando con esta discusión, y dice que los primeros interesados en ponerle término deben ser los católicos, practicando el principio de la igualdad humana.

El señor SANCHEZ GUERRA rechaza que la opinión expuesta deba considerarse como una regresión, pues se reduce a la interpretación de un artículo constitucional.

El señor BARCIA rectifica, aclarando conceptos que estima ha interpretado erróneamente el Sr. Sánchez Guerra.

El señor CAMBO excita al Gobierno a que no obligue a la Cámara a ir a una votación que sería peligrosa.

Considera también un gravísimo error la enmienda del Sr. Solana.

Es preciso que no se ponga al Parlamento en el caso de interpretar un precepto constitucional.

El señor LA CIERVA manifiesta su conformidad con las manifestaciones hechas por los Sres. Sánchez Guerra y Cambó.

No hay razón para que nos pongáis en el caso de votar esa enmienda, y debe ser retirado el proyecto para redactar nuevamente el artículo.

El señor MAURA dice que considera inverosímil que falte en el banco azul la sensibilidad necesaria para evitar que continuemos discutiendo este asunto en las condiciones, en que lo hacemos.

En la redacción dada por la Comisión al artículo, existen redundancias peligrosas e innecesarias.

Claro es que si no se redacta nuevamente y se pone la enmienda a votación, yo votaré a favor.

El señor LLORENTE aboga por que se vote el artículo tal como está en el dictamen.

El señor SENANTE dice: Los integristas no pretenden regresiones ni modificaciones, sino el estricto cumplimiento de preceptos constitucionales.

El señor RODES: Como el Sr. Cambó, considero lamentable que se haya entablado este debate.

Es perfectamente lícito y ajustado a la tolerancia religiosa establecida en la Constitución el proyecto presentado por el ministro de Hacienda.

Considera que la enmienda del Sr. Solana, y no el proyecto del ministro, es la que ha hecho que se plantee la cuestión religiosa.

La realidad es que estamos discutiendo aspectos de interpretación del art. 11 de la Constitución, y en Melilla y Ceuta, territorios españoles, no sólo hay libertad de culto, sino que pagamos el ejercicio de los disidentes.

El señor SENANTE: Eso es en Marruecos.

El señor AYUSO: Pero, ¿es que hay dos Españas? Hay que hacerse moro. (Risas.)

El señor ministro de HACIENDA dice que se trata de un tributo sobre las viviendas, y claro es que, no teniendo este carácter los templos, han de quedar exceptuados.

Lo lamentable es que contra un concepto tan claro se pretenda con la enmienda del Sr. Solana establecer inmediatamente el privilegio, diciendo que la excepción sólo sea para los templos católicos. Esto no podemos admitirlo.

Lo que se considera redundancia en la redacción del proyecto no es más que el deseo de que quedara suficientemente aclarado.

La situación financiera

BOLSA DE MADRID

4 por 100 Interior.

Serie F, 75,25; ídem E, 75,35; ídem D, 75,50; ídem C, 76,40; ídem B, 76,60; ídem A, 76,60; ídem G y H, 76; Fin de mes, 75,10.

4 por 100 Amortizable.

Serie C, 91; ídem A, 91.

5 por 100 Amortizable.

Serie F, 97,60; ídem C, 98; ídem A, 98,25.

4 por 100 Exterior.

Serie F, 83,90; ídem C, 84; ídem A, 84.

Obligaciones del Tesoro al 3 por 100.

Serie A, 100,20; ídem B, 100,20.

Obligaciones del Tesoro al 4,50 por 100.

Serie A, 100,40; ídem B, 100,40.

Obligaciones del Tesoro al 4,75 por 100.

Serie A, 101,85; ídem B, 101,75.

Cédulas del Banco Hipotecario.

Cédulas al 4 por 100, 96,50.

Ayuntamiento de Madrid.

Resultas 4 y medio por 100, 92,75; Em-

pré titos 1868, 3 por 100, 72; Exprop. interior, 5 por 100, 92,75; Canal Isabel II, 4 por 100, 90.

Bancos y Sociedades.

Banco de España, 416; ídem Río de la Plata, 259; Compañía de Tabacos, 278; Azucareras preferentes, 71,50; ídem ordinaria, 23; Duro Felguera, 145; M. Z. y A., 357; Azucareras estampilladas, 4 por 100, 79,50; francos, 85,40; libras esterlinas, 23,72; dólares, 4,94 a 4,97; marcos, 84 a 86.

BOLSA DE BILBAO

Altos Hornos, 345; dinero; Felgueras, 146; Resineras, 88; Industria y Comercio, 195; Sota y Aznar, 1.800; Nortes, 356; Río de la Plata, 255; Nervión, 1.455.

BOLSA DE BARCELONA

Interior 4 por 100, serie D, 75,50; Amortizable 5 por 100, serie C, 98,20; Exterior 4 por 100, 83,85; Alicante, 354,50; Francos, 85,25; Libras, 23,70.

Los valores industriales y bancarios están hoy más ofrecidos, determinándose el natural descenso; en cambio, en los fondos públicos predomina la firmeza.

En el departamento de moneda extranjera, los francos bajan cinco céntimos, y las libras suben nueve, al quedar a 85,25 y 23,72, respectivamente.

La Deuda reguladora mejora 40 céntimos en partida, y cierra a 85,25; después de la hora oficial queda papel a 75,10. El Exterior sube cinco y diez céntimos en todas las series, y los Amortizables acusan alguna flojedad, especialmente la serie A, del 5 por 100.

Cuatro enteros desmerecen las acciones del Banco de España, dos los Tabacos, 1,50 por 100 las Felgueras y 0,50 por 100 las preferentes de la Azucarera.

Las acciones de Alicante y obligaciones sin estampillar de la Azucarera general ganan uno y medio céntimo, respectivamente.

APARECERÁ EN BREVE EL TICKET BENÉFICO

Última hora

Para resolver un incidente. Aviación militar.

SORIA. Con motivo del incidente del campo de tiro ocurrido entre el gobernador y el teniente coronel de la Guardia civil Sr. Manchón, ha llegado hoy el general secretario de la Dirección general del benemérito instituto con su ayudante y un oficial a sus órdenes, para enterarse de lo ocurrido y proceder en consecuencia.

Ha aterrizado aquí el biplano que se quedó ayer en Logroño de la escuadrilla de aeroplanos que salió de Guadalajara para Vitoria.

Noticias de la guerra

PARIS (Torre Eiffel). (5 de Octubre de 1916, a las tres de la tarde.)

PARTE FRANCES

En todo el frente, noche tranquila. En nuestro avance al Este del Morval durante el día de ayer, hemos capturado nueve cañones de 88 milímetros.

A pesar del mal tiempo, uno de nuestros aviones ha bombardeado el campo de aviación de Colmar.

Durante la noche han sido lanzadas 30 bombas sobre los proyectores y los establecimientos militares del puerto de Zeebrugge.

COMUNICADO DE ORIENTE

La batalla continúa favorable en todo el frente. Las vanguardias aliadas han comenzado a atravesar el Czerna en la región de Osbrovenikrod.

Por otra parte, continúan progresando en ambas vertientes de los montes Baba, y han llegado hasta Buf y Popli.

PARIS (Torre Eiffel) (5 de Octubre, a las tres y media de la tarde.)

DIMISION DEL MINISTERIO GRIEGO

Dice el «Matin»: «La noticia de haber dimitido el Gabinete griego ha llegado pocas horas después de la de nuestro magnífico avance en la llanura de Monastir, y sabemos que esta noticia ha producido en Atenas una emoción profunda.

Suponemos que el Príncipe Andrés de Grecia, hermano del Rey, que salió de París anteayer, ha debido comunicar las impresiones que ha recogido, tanto en Francia, como en Inglaterra.

EL TEATRO

PRICE

La señorita Ruzzi, artista de extraordinarios méritos, que la pasada temporada obtuvo un éxito grandioso en el Gran Teatro, reanudó anoche, con la misma brillantez de facultades, sus tareas en las óperas «Cavalleria Rusticana» y «Pavane», en el teatro de Price.

En plena juventud, la señorita Ruzzi demostró su espiritual temperamento artístico.

Lo mismo en la Santuzza, que en la Nedda, cantó con su bien timbrada voz, obteniendo el mismo éxito, o quizá mayor, que en su debut, siendo repetidas veces ovacionada justamente.

Auguramos, como ya tuvimos ocasión de predecir, una brillante carrera artística a la simpática madrileña señorita Ruzzi.

E. H.



La aplaudida pareja de baile LOS ANTONELLI, que actúan con resonante éxito en el Palace Hotel.

PRINCIPE ALFONSO

El sábado 7, inauguración de la temporada con la compañía del eminente Ernesto Vilches.

Queda abierto un abono a diez miércoles matinales aristocráticos y diez viernes noches de gran moda, siendo numeroso el pedido de localidades.

Horas de contaduría, de once a una de la mañana y del cuatro de la tarde a ocho de la noche.

Se ha instalado un magnífico «hall», donde la brasserie del Palace Hotel servirá los té desde la tarde.

GRAN TEATRO

(Palacio del Cinematógrafo.)

El éxito inmenso alcanzado por la grandiosa y estupenda película «La última representación de gala» (cinco partes, 3.000 metros) es sencillamente asombroso y ha superado cuantos cálculos se habían hecho, respondiendo a la expectación que había despertado.

La novedad de un intenso argumento, sus emocionantes situaciones, la esplendidez de su presentación y la grandiosidad del conjunto hacen que el público, entusiasmado, ovaciona sus más interesantes escenas y al final de cada parte.

Para poder responder al gran número de localidades pedidas para el próximo domingo, la empresa ha dispuesto que en dicho día se proyecte «La última representación de gala» a las cinco y seis y media de la tarde y nueve y tres cuartos de la noche, verificándose en este día el estreno de «El doble juego» (tres partes), creación de Ivette Andreyor, y otras películas cómicas de la marca Keystone.

UNA VELADA

Para presentación del Cuadro Cómico Dramático Madrileño, naciente Sociedad formada por obreros, se celebrará el próximo sábado día 7 una velada en el Coliseo de Lavapiés (Avenía, 41).

Se pondrán en escena el aplaudido juguete cómico «El asistente del coronel», y el melodrama en dos actos «La sobrina

del cura» y el saladísimo sainete de costumbres madrileñas «El rey de la casa».

Esta velada será dirigida por el director de escena D. Francisco Pérez Moreno, y dará principio a las ocho y media de la noche.

Programa de espectáculos

PARA MAÑANA

COMEDIA.—A las diez: Los osos (estreno).

ESLAVA.—A las seis y media: Adiós juventud! A las diez y cuarto: El reino de Dios.

ZARZUELA.—A las seis y media: Jack.—A las diez y cuarto: Federico el Grande.

APOLLO.—A las seis y cuarto: Serafín el pintorero o Contra el querer no hay razones.—A las nueve y tres cuartos: La Czarina.—A las once: El asombro de Damasco.

PRICE.—A las diez: Otello.

COMICO.—A las seis y media: La señorita del cinematógrafo.—A las diez y cuarto: Los granujas y Alma de Dios.

MARTIN.—A las seis y cuarto: La Europea.—A las diez y cuarto: El alegre Jeremías.—A las diez y media: Enseñanza libre.—A las once y tres cuartos: Marcial Hotel.

NOVEDADES.—A las seis: El príncipe Casto.—A las diez y cuarto: Matricula de honor.—A las nueve y cuarto: La gaita blanca.—A las diez y cuarto: La hija del payaso.—A las once y tres cuartos: Música, luz y alegría.

COLISEO IMPERIAL.—A las cinco y media y nueve y cuarto: Películas.—A las seis y media: El orgullo de Albalade.—A las diez y cuarto: La noche del sábado.

GRAN TEATRO (Palacio del Cinematógrafo) y CINEMA X.—De cinco y media a una.—Primer viernes aristocrático. Exito formidable y asombroso: La última representación de gala (cinco partes, 3.000 metros, exclusiva y única de esta empresa).—El hijo (tres partes); estrenos muy cómicos: Basilio, valiente; La venganza de Ambrosio (Keystone).—El domingo, magnífico estreno: El doble juego (de la hermosa Ivette Andreyor).

TRIAXON PALADE.—Cinema aristocrático. Desde las cinco, gran éxito del último episodio (19 y último, de Soborno; El nombre robado; Mensaje en la sombra; Marta, la hija de la selva; Minutillo y la chiquilla; El niño que ladra; Silencio contra silencio.—Butaca: 0,40.—El sábado, a las siete y cuarto, primero de gran moda.

SALON DORE.—Continúa; estreno: Los angeles del circo (1.300 metros); éxitos: 19 y último episodio de Soborno; El navio de la muerte; Cupido a bordo (Keystone).—Sábado, estreno: La casa perdida (1.400 metros).

GRAN VIA.—Continúa, de cuatro a una.—Grandioso programa, único en su clase. Soborno (último episodio); El mártir del Gólgota (gran drama); Cupido a bordo (estreno).—El día 9, estreno de la grandiosa película de serie El lirio púrpura o Los misterios del harén.—En breve, estreno de las sorprendentes aventuras de El caballero Kerigan.

ROYALTY Y CINEMA ESPAÑA.—Grandiosísimos estrenos: La conciencia del juez; Cupido a bordo (Keystone); El trust de los diamantes; último episodio (final) de Soborno, y otras.—Pasado mañana, grandioso estreno: Amor y odio.—Lunes: El lirio púrpura, seis episodios, que podrán verse en dos días.

CINE IDEAL.—Desde las cuatro y media.—Programa escogido de interesantes películas de estreno y de las de gran éxito tituladas Soborno (episodios 19 y 20 (últimos de la serie); La princesa Nadina (drama de verdadera emoción y primorosa factura), y Basilio, valiente (muy cómica).—Intermedios por el sexteto.

COMPañIA NACIONAL DE TELEGRAFIA SIN HILOS

AVISO AL PUBLICO

El servicio radiotelegráfico entre España y Alemania, vía Aranjuez-Koenigsberg, sigue cursándose con toda normalidad y sin retraso. La tasa es de 50 céntimos por palabra.

El de Austria-Hungría, vía Barcelona-Budapest y Pola, es asimismo corriente y normal. Sólo se admiten despachos con tasa urgente de 87 céntimos por palabra. Madrid, 1 de Octubre de 1916.

RELOJES CON PULSERA EXTENSIBLE, cierre de seguridad, máquinas finas rigurosamente observadas con garantía efectiva de buena marcha. En plata de ley, 20 pesetas. En oro chapeado americano, 25 pesetas. En oro de ley 18 quilates, 65 pesetas. Con artísticas decoraciones de brillantes y diamantes en oro y platino, de 125 a 1.500 pesetas. Joyería Internacional. Principe, 4.

Ayuntamiento de Madrid

A LOS NIÑOS

Nuestra «Página Infantil»

Hace tiempo que no publicamos nuestra *Página Infantil*. La falta absoluta de espacio nos obligó a suspender esta comunicación con los niños, que encontraban en nuestras columnas, al mismo tiempo que motivos de agradable entretenimiento, aliciente para cultivar uno de los aspectos más nobles del arte: el dibujo.

Los niños que leen LA TRIBUNA podrán en lo sucesivo llenar semanalmente una de las páginas del periódico con sus encantadoras producciones. Recibiremos, y publicaremos por riguroso orden, todos los dibujos que nos envíen los niños, con el nombre y la edad, sin otra limitación que aquella que imponen la seriedad y cortesía de LA TRIBUNA. Es decir, que tiraremos al cesto los trabajos que ofendan a alguna persona o a la moral.

A cada dibujo acompañarán los cupones que se publiquen durante el mes. (En este de Octubre serán quince, numerados). Esta condición es precisa.

Para que los niños tengan derecho a ver reproducida su obra de arte en nuestra *Página*, deberán enviar los cupones correlativos. No se admiten repetidos. A cada dibujo acompañará una serie de cupones. Con cada 15 no se admite más que un dibujo.

Hoy damos el primer cupón, y en todo el mes los restantes.

Esperamos a primeros de Noviembre los envíos de la época anterior, tan numerosos y tan bonitos.

Y ahora, ¡a dibujar! LA TRIBUNA os publicará todos los dibujos que hagáis.

PAGINA INFANTIL
DE
LA TRIBUNA
CUPON
Núm.
1

Reuna los cupones que se publiquen durante el mes, envíe con ellos un dibujo a LA TRIBUNA y se publicará en su «Página Infantil».

PILLORAS CARMELITAS

CURAN LA TOS

PEREZ MARTI Y C.
Alcalá, 9, Madrid, y farmacias.

GACETA ECLESIASTICA

Santos.

Día 6.—San Bruno, confesor y fundador; Santos Sagar y Roman, obispos; Santos Marcelo, Emilio y Saturnino, mártires, y Santos Fe y Erotis, vírgenes y mártires.

La misa y oficio divino son de San Bruno, con rito doble y color blanco.

Cultos.

Oratorio del Olivar (Cruzaires) (Cuarenta Horas).—A las ocho, exposición de S. D. M.; a las diez, misa mayor; por la tarde, a las seis, continúa el octavario al Santísimo Sacramento, predicando el padre Joaquín Rodríguez; solemne procesión de reserva.

Iglesia del Sagrado Corazón y San Francisco de Borja.—Empieza la novena de los nueve primeros viernes; a las ocho, misa de comunión general, y por la tarde, a las seis, el ejercicio del primer viernes, predicando el padre José María Valera.

Los que sufren inapetencia, pesadez y dificultad de digestión, flatulencia, dolor de

ESTÓMAGO

desarreglos intestinales (diarrea, estreñimiento), es porque desconocen las maravillosas curaciones del

DIGESTÓNICO

De venta en farmacias y droguerías. Depositarios: Pérez, Martín y C.^{ta}, Madrid.

OMEGA

EL MEJOR RELOJ DE PRECISION
DE VENTA EN TODAS
LAS BUENAS RELOJERAS

CINZANO EL REY DE LOS VERMOUTHS

ESTÓMAGO

Curación del 98 por 100 de las enfermedades del estómago é intestinos con el Elixir Estomacal de Saiz de Carlos. Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo. Tonifica, ayuda a las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y cura la

DISPEPSIA

las acedias, vómitos, vértigo estomacal, indigestión, flatulencias, dilatación y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia: suprime los cólicos, quita la diarrea y disentería, la fetidez de las deposiciones y es antiséptico. Vigoriza el estómago é intestinos, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre. Cura las diarreas de los niños en todas sus edades.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID. Se remite folleto a quien lo pide.

PARISIANA

GRAN PARQUE.—RESTAURANT

¡ESTUDIANTES!

El Restaurant Madrid, el primero en su clase, continúa sirviendo por abonos y a la carta, a precios excepcionales. Esmerado servicio. Exquisitos y variados menús.

LA LABOR DE ALBA

Los proyectos de Hacienda

SUPRESION DEL MONOPOLIO DE EXPLOSIVOS

R claman a la par la atención del Gobierno, con apremio, la buena parte contradictoria, la necesidad, más viva cada día, de estimular y proteger el desarrollo de la riqueza nacional, y la ineludible e inaplazable de poner término al nivel constante de los presupuestos del Estado.

La doble función indicada le patentiza señaladamente en lo relativo al monopolio establecido sobre la fabricación y la venta de pólvoras y mezclas explosivas. Afecta, de una parte, el monopolio a industria e intereses, incluso del Estado mismo, que no cesan de ser cuidadosamente atendidos y preferentemente fomentados. Implica, de contrario, para las arcas del Tesoro, un ingreso importante, del cual, por su cuantía, no puede en modo alguno prescindir el Gobierno sin daño de su firme propósito de nivelar a toda costa el presupuesto. Estima el ministro que suscribe que, dadas estas circunstancias, la solución más adecuada en orden a la materia de que se trata, consiste en suprimir el monopolio sobre pólvoras y demás explosivos, y sustituirlo por un impuesto especial, al modo que primitivamente estuvo establecido sobre las mismas clases de productos.

Atendiendo a los beneficios que obtiene fuera del canon satisfecho al Estado la Sociedad arrendataria y a los que perciben las sociedades y entidades dedicadas por su cuenta a la fabricación, y considerando por otra parte el consumo probable de las materias sujetas al tributo, se ha calculado el rendimiento de éste en 10 millones de pesetas anuales.

La sustitución del monopolio por el impuesto reportará, en consecuencia, un aumento de considerable importancia en los ingresos públicos, sin mayor gravamen para las industrias consumidoras de las pólvoras y demás explosivos, industrias que por otro lado obtendrán las positivas ventajas de la libre concurrencia en la fabricación y venta, de la libertad y facilidad en la importación y de la variedad de clases y marcas.

La situación excepcional presente de perturbación en el mercado de todos los productos y primeras materias aconseja a la Administración, de momento, una política de prudente expectación, huyendo de señalar desde luego tipos y cifras que podrían muy pronto estar sometidos a rectificaciones sustanciales. Así, la dificultad de estimar como definitivo el coste de las pólvoras y mezclas explosivas fabricadas por el arrendatario y la parte, por tanto, que corresponde al canon en los precios de venta, impide determinar desde luego con exactitud los tipos de impuesto con que cada producto ha de ser gravado por la ley.

Por esto se considera preferible, en beneficio mismo de la industria, dejar al Gobierno, no sólo la facultad de fijar los tipos iniciales, sino también la de introducir posteriormente las variaciones que la experiencia aconseje, a fin de alcanzar, por sucesivas rectificaciones, sin el peligro a que expone un error en la ley, la medida justa y equitativa de la imposición.

Tiene el ministro que suscribe la seguridad de que el nuevo impuesto no originará, directa ni indirectamente, encarecimiento del precio de los explosivos. Abrega, antes bien, la convicción de que la libertad y la competencia de la industria producirán el favorable resultado contrario. Mas, como garantía de la realización de su propósito respecto de este punto, previene en lo posible el peligro mediante las facilidades que procura a la importación del extranjero, aunque marchando resueltamente en el sentido de estimular y proteger en el país todos los elementos que, de modo tan directo, se relacionan con la defensa nacional.

Fundado en estas consideraciones, y autorizado por S. M., el ministro que suscribe, de acuerdo con el Consejo de ministros, tiene la honra de someter a la aprobación de las Cortes el adjunto proyecto de ley:

Proyecto de ley.

Artículo 1.º El arriendo de la fabricación y venta exclusiva de pólvoras y mezclas explosivas, autorizado por el artícu-

lo 3.º de la ley de 10 de Junio de 1897, cesará el día 31 de Agosto de 1917.

A partir del 1 de Septiembre del mismo año, El Estado percibirá un impuesto sobre las pólvoras y mezclas explosivas de todas clases.

Se autoriza al ministro de Hacienda para determinar y clasificar los productos sujetos a dicho impuesto y para señalar la cuantía con que cada uno de ellos ha de ser gravado, así como para introducir las modificaciones y recargos que estime precisos, en tanto que el rendimiento del tributo sea inferior a un ingreso anual de 10 millones de pesetas. El ministro de Hacienda dará cuenta a las Cortes del uso que haga de esta autorización.

Art. 2.º El impuesto se satisfará por medio de precintos adheridos a los envases, del modo que reglamentariamente se determine.

En los productos de fabricación nacional la fijación de los precintos se efectuará en el momento en que aquéllos queden colocados en los envases con que han de ser puestos a la venta.

Por las pólvoras y mezclas explosivas que se importen del extranjero el impuesto será satisfecho a su introducción en la Península, islas Baleares o posesiones del Norte de Africa, mediante la colocación también de precintos en los envases, del modo que se establezca reglamentariamente. El gravamen que se imponga sobre la importación deberá ser superior al menos a un 10 por 100 al señalado para los productos similares de fabricación nacional.

Art. 3.º La circulación de las pólvoras y mezclas explosivas se realizará siempre acompañada de guías. A los envases exteriores con que se presenten dichos productos a las empresas de transportes acompañará además un certificado expreso de haber quedado satisfecho el impuesto. Los almacenistas y vendedores de los productos sujetos al tributo estarán obligados a conservarlos y venderlos con sus precintos intactos, salvo lo que se disponga respecto de las ventas al por menor.

Art. 4.º Los productos sujetos al impuesto podrán ser exportados con las garantías y condiciones que reglamentariamente se determinen.

Art. 5.º Las penas que señala para la defraudación la ley de 3 de Septiembre de 1904, por todos los actos que la misma comprende, serán aplicables, en los respectivos casos, a la infracción de las disposiciones precedentes y de las que se dicten para su ejecución. Será cerrada toda fábrica que haya sido objeto de penalidad tres veces en un año, o sólo dos veces, si en junto el importe de la defraudación fuese mayor de cinco mil pesetas.

Art. 6.º Las pólvoras de guerra que se elaboren en las fábricas del Cuerpo de Artillería, y las pólvoras y demás productos que se importen del extranjero para los ramos de Guerra y Marina, estarán exentos del impuesto. Podrán además circular libremente, siempre que el transporte se realice por cuenta del Gobierno o vayan consignadas a una autoridad militar. Las pólvoras que los ramos de Guerra y Marina vendan por inútiles a su servicio, serán gravadas con el impuesto en el acto de la venta.

Art. 7.º El reglamento determinará las atribuciones de las autoridades y resguardos de la Hacienda para la inspección de las fábricas, almacenes y expendurias, a los efectos de la investigación del impuesto.

Art. 8.º La fabricación y la venta de pólvoras y mezclas explosivas estarán sujetas a todos los impuestos y contribuciones del Estado que les sean aplicables.

Disposiciones transitorias.

Primera. El impuesto se hará efectivo en 1 de Septiembre de 1917, sobre todas las pólvoras y mezclas explosivas sujetas al mismo que en aquella fecha se hallen en las fábricas, depósitos y expendurias de que dispone o que utiliza para el cumplimiento de su contrato la Sociedad Unión Española de Explosivos.

El ministro de Hacienda adoptará anticipadamente las medidas necesarias para la efectividad de esta disposición.

Segunda. Las existencias procedentes del arriendo que a la terminación del mismo se hallen en poder de particulares, quedarán también sometidas al impuesto. La Sociedad Unión Española de Ex-

SECCIÓN DE COMPRA-VENTA de LA TRIBUNA

OFICINAS: Plaza de Canalejas, 6, primero izquierda.
HORAS: de 10 a 1 y de 4 a 6.

AVISO: Dirigid la correspondencia a la SECCION DE COMPRA-VENTA de LA TRIBUNA, mencionando el número al que se hace referencia

La Tribuna

ha creado esta Sección de COMPRA-VENTA para facilitar y simplificar a sus lectores toda transacción comercial. Al efecto pone su gran publicidad al servicio de sus clientes, siendo ésta y todas las demás gestiones absolutamente gratuitas, cobrándose sólo, una vez realizada la operación, una pequeña comisión.

Advertimos a nuestros favorecedores que la Sección de COMPRA-VENTA no responde de los asuntos realizados por individuos que se finjan agentes suyos. Diríjase siempre a la plaza de Canalejas, 6, primero izquierda, sin preguntar al portero. (Hay ascensor.)

NUM. 525.—SE VENDEN EN SAN FERNANDO (CADIZ) VARIAS EDIFICACIONES QUE RENTAN UNAS 5.000 PESETAS ANUALES. PRECIO: 50.000 PESETAS.

NUM. 526.—UN PRECIOSO DOCUMENTO HISTORICO.

Se vende una carta autógrafa de Santa Teresa de Jesús, dirigida a D. Lorenzo de Cepeda en 15 de Abril de 1580.

plosivos vendrá obligada a abonar a la Hacienda el importe de dicho impuesto, mediante las formalidades que al efecto se establezcan, sin que hasta el completo pago de lo que por tal concepto le sea imputable, pueda serle devuelta la fianza que tiene prestada a favor de la Hacienda.

Tercera. Si durante los tres primeros años de exacción del impuesto los precios de las pólvoras y mezclas explosivas de fabricación nacional excedieren de los normales en el período del actual arriendo, el Gobierno podrá acordar la exención parcial o total de los derechos de importación de los productos extranjeros.

EL ANUNCIO EN «LA TRIBUNA» ES EL MAS PRODUCTIVO POR SU AMPLIA PUBLICIDAD Y SU EXTENSA TIRADA.

NUM. 527.—SE VENDEN DOS MANCHONES DE TERRENO, DE MAS DE UN MILLON DE PIES, EN SAN FERNANDO (CADIZ), PROPIOS PARA FABRICAS. A DIEZ CENTIMOS PIE CUADRADO

NUM. 530.—SE TRASPASA EN SAN SEBASTIAN UN HOTEL CAPAZ PARA 70 VIAJEROS. UTILIDADES LIBRES. 6.000 PESETAS ANUALES. PRECIO: 25.000 PESETAS.

NUM. 531.—SE DESEA ADQUIRIR EN LAS PROXIMIDADES DE MADRID, Y COMUNICACION UN TERRENO, A SER POSIBLE CERCADO, CON PEQUEÑA VIVIENDA Y DE UNOS 12.000 PIES DE EXTENSION

NUM. 532.—SE DESEA ADQUIRIR, MEDIANTE PERMUTA CON UNOS SOLARES EN LOS CUATRO CAMINOS UN AUTOMOVIL, EN BUEN USO Y DE BUENA MARCA DE UNAS 12 A 16.000 PESETAS.

Véndese VARIOS

Núm. 493.—Se vende un bar acreditado y en buen sitio; precio baratísimo.

Núm. 494.—Se traspasan tres grandes locales propios para establecimiento en calle de Fuencarral, Atocha y Toledo. Precios módicos.

Núm. 496.—Motocicleta con «side-car» «James», equipo completo, modelo 1914 1 1/2 HP. Claxon, dos faros eléctricos, otro proyector con generador, todo nuevo, cuatro cámaras y herramientas. «side-car», forrado de piel de vaca. Precio: 2.000 pesetas.

Núm. 502.—Magnífico lienzo, propio para techo salón de billar, original de Melián-Santamaría. Mide 4 por 8 metros. Precio: 3.500 pesetas.

Núm. 504.—Automóvil Sperber, 12 HP moderno, carburador Zenith, magneto Bosch, cuatro velocidades, marcha atrás, carrocería landaulet, seis asientos. Precio: 5.500 pesetas.

Núm. 523.—Se venden coscas de paja de camello, para transmisiones, de distintas medidas. Muy baratas.

PRESTAMOS HIPOTECARIOS

sobre fincas urbanas y rústicas. Amortizables en 20 y 35 años. Transmisión rápida. Condiciones ventajosas.

«EL HOGAR ESPAÑOL» Puerta del Sol, 9.—Madrid.

AMERICAN BAR

Mayor, 7, esquina a Postas.

Pruebe usted el rico café moka y exquisito «vermouth» que expende el acreditado establecimiento. Además, se obsequia a los clientes con 1.559 premios.

VISITE EL AMERICAN BAR

CINES Y PELICULAS

NUESTRO PUNTO DE VISTA

Las películas americanas

Algunas personas interesadas en las cuestiones cinematográficas nos preguntan la causa de nuestros juicios adversos a la moderna producción americana de series, no explicándose que, siendo defensores decididos del cinematógrafo, dirigimos censuras a una gran parte de las films que envían los Estados Unidos.

Precisamente la razón es esa: habernos erigido en defensores entusiastas de la cinematografía; impedir los ataques absurdos que venían dirigiéndose a esta respetable industria; contener una campaña sinuosa que desde las columnas de algunos diarios se hacía por no sabemos qué personas, y evitar que las censuras acres y las fantasías irritantes pudieran prender en el espíritu público.

Pero esto no quiere decir que hipotetemos nuestro criterio y tratemos de defender lo indefendible, porque semejante actitud resultaría bufa, y nuestros modestos juicios, inspirados hasta ahora dentro de la mayor ecuanimidad, serían grotescos, y como tales, no apreciados por la opinión pública.

Nos encontramos en el caso de señalar defectos para que los corrijan los encargados de ellos. Decimos y sostenemos que la producción americana que se está enviando a España es mala, rematadamente mala y perjudicial para los intereses generales de la cinematografía, y que de este mismo defecto adolecen las que tratan de introducir en nuestro mercado algunas nuevas casas americanas, que comienzan ahora a prodigar la propaganda para engañar a incautos empresarios.

Y este juicio nuestro no lo es exclusivo. Lo comparte también una publicación de tan notoria competencia como la revista «Cine Mundial», edición española de «Moving Picture World», periódico que se titula órgano de la industria cinematográfica.

He aquí lo que dice «Cine Mundial» refiriéndose a las films americanas de series:

«Nos abstendremos de analizar aquí el valor de estas producciones bajo—Co-piamos textualmente. Nosotros diríamos—desde el punto de vista... el punto de vista artístico. Mucho pudiera decirse en pro, y aún más en contra. A nuestro juicio, forman género aparte, bien definido, y no es lógico ni justo compararlos con obras pertenecientes a otras categorías. Ocupan en el cinematógrafo el mismo lugar que la novela folletinesca en literatura. Si se alejan de ciertos cánones y ofenden a los espíritus ultra refinados, tienen, sin embargo, la propiedad de entretener y a veces hasta de entusiasmar a la inmensa mayoría del público.»

Y este juicio tímidamente adverso de «Cine Mundial», que se encuentra ligado a compromisos editoriales por razones de peso, dice mucho más que cuantos argumentos pudiéramos emplear nosotros, porque es una diatriba que dirige a los propios productores americanos.

La misma revista afirma que la producción americana de series obtendrá triunfos efímeros, y para dejar la palabra al concienzudo colega reproducimos también otro de los párrafos del mismo artículo:

«La acogida de que están siendo objeto las películas en serie no debe asustar a ningún empresario entendido y de recursos. Por las razones antes expuestas, la influencia que ejercen ha de ser bienhechora en general, aunque los interesados poco precavidos, o que confundan sus opiniones propias con los gustos del público, corren el riesgo de sufrir serios escalabros. Es de suma importancia, por consiguiente, estudiar la nueva tendencia para encontrarse preparado al comenzar la demanda popular, y recoger velas, evolucionando hacia otros géneros, en el momento psicológico de la reacción.»

¿Qué hemos de decir nosotros de la producción americana de series, cuando la misma Prensa de la patria la combate en la forma apuntada por «Cine Mundial»?

¿Qué nuevos argumentos podríamos em-

plear de más fuerzas que los que la Prensa profesional americana utiliza para su propia producción?

Los empresarios y los alquiladores españoles que tan feliz acogida dispensan a las absurdas películas de series procedentes de los Estados Unidos deben abrir los ojos a la verdad y no dejarse engañar por los desaprensivos editores, que no solamente envían a España lo malo, lo inservible, lo rechazado en el país de la producción, sino que nos exportan todo lo viejo, lo que ya no les es útil, lo que el público americano ha olvidado ya.

Repasad, si no, la Prensa profesional de los Estados Unidos. No veréis anunciadas en ella las series que tanto nos encantan ahora. Pero repasad las colecciones antiguas de esa misma Prensa profesional, y entonces veréis anunciadas como películas corrientes lo que nos envían a España como «films» extraordinarios.

Esto es lo intolerable y por ello cerramos contra tamaña osadía. Vengan las modernas películas americanas, las que, siendo muy sensacionales, tienen sentido común y acusan gusto artístico. Entonces juntaremos nuestras manos en un aplauso sincero, como ahora movemos nuestra pluma en una censura justa.

Hemos de ser inexorables con la producción americana, que lleva su egoísmo y su desaprensión a los límites señalados en estas líneas. Y siendo así, nos quedará la íntima satisfacción del deber cumplido.

Anthonyus.

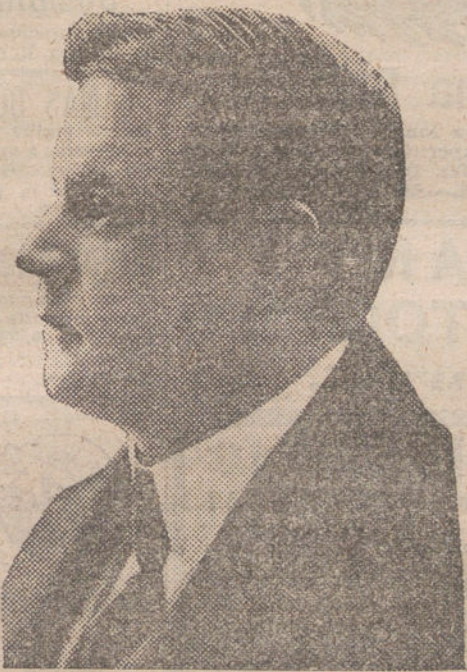
CINE DE LA FLOR

Mañana y pasado, la grandiosa cinta titulada

EL CABALLERO DEL SILENCIO

Éxito en cuantos sitios se ha proyectado. Además, los tres últimos episodios de

SOBORNO



JAIME BORRÁS, el notable primer actor español, que ha filmado los protagonistas de la «Serie de Oro», interesante colección de películas cinematográficas de arte trágico.

Los alquiladores

Cuando nos disponemos a cerrar esta hoja llega hasta nosotros la noticia de una faena verdaderamente irritante realizada por el representante en Madrid de uno de los más célebres alquiladores de Barcelona.

La falta de tiempo y de espacio nos impide ocuparnos del asunto con la extensión que merece; pero en nuestra próxima hoja publicaremos amplias referencias, porque es intolerable que la desaprensión de un alquilador pueda dar lugar a consecuencias muy lamentables para el desarrollo de la cinematografía.

“JULIO CESAR” en Royalty y Cinema España

Era de suponer que película de tanta importancia e interés como la editada por la casa Cines con el título de «Julio César», no permanecería mucho tiempo en «expectativa de destino».

Así ha sido, en efecto. Pocos días después de escribir nuestro artículo respecto a la grandiosa película «Julio César», uno de los empresarios más activos, más despiertos y más conocedores del asunto cinematográfico, ha desembolsado ya un buen puñado de pesetas para conseguir la exclusiva de esta film maravillosa.

Anticipábamos en nuestro último suplemento que el éxito de «Julio César» habría de ser definitivo, y en esa opinión insistimos firmemente, seguros de que no habremos de equivocarnos.

El lujo, la riqueza, la magnificencia con que está editada la mencionada film, recuerda en absoluto los procedimientos seguidos en «Quo Vadis?», «Christus» y «Cabiria».

Las grandes mapas de artistas, los detalles monumentales, los estupendos contraluzes, y, sobre todo, el argumento que refleja una de las páginas más emocionantes de la historia de Roma, hacen de «Julio César» un acontecimiento cinematográfico que seguramente será presenciado y favorablemente comentado por todo Madrid.

El drama, que se desarrolla en la vida del ilustre patricio romano, es tan intenso, tan emocionante, que a no haberlo relatado la Historia parecería hijo de la fantasía de un autor desequilibrado.

Por eso sube de punto el interés cuando las páginas frías de la Historia son trasladadas a la pantalla cinematográfica, llenas de vida, de vigor, de movimiento en circunstancias tan únicas como las del paso de Julio César por la Historia de Roma.

Dentro de pocos días, la film «Julio César» será proyectada en los cinematógrafos Salón Royalty y Cinema España.

El empresario de estos «cines», sin reparar en el enorme sacrificio que representa adquirir una exclusiva tan costosa como la de la film «Julio César», la proyectará en la próxima semana, revistiendo el estreno de todos los honores que merece.

La orquesta de Royalty será reforzada e interpretará a los mejores músicos durante la proyección de «Julio César».

El cine en América

Max Linder y Charlot. Una competencia interesante. La lucha en América por los actores cómicos. La artista Florence Vidor, contratada por la Casa Pallas.

La Prensa profesional y muchos periódicos diarios publican retratos, noticias e intervius del famoso actor cinematográfico Max Linder, que cuando ya había ultimado su contrato con una casa francesa recibió ofertas más ventajosas de otra americana, desentendiéndose de sus anteriores compromisos y aceptando los ofrecimientos norteamericanos.

Max Linder cobrará un sueldo de francos 1.300.000 durante el año de su contrato, y comenzará a filmar por cuenta de la Essanay desde la segunda quincena del presente mes.

Este contrato de Max Linder otorga únicamente a la extraordinaria competencia que se ha desarrollado entre la Essanay y la Mutual, las cuales se valen de todas las armas posibles para triunfar en los mercados mundiales de la cinematografía.

La Essanay trató de apoderarse del célebre Charlot, que filma por cuenta de la Mundial; pero el contrato firmado por Charles Chaplin con esta entidad le tiene atado de pies y manos, y son ya demasiados platos en los que ha intervenido Charlot, casi siempre con resultado desfavorable, para que busque uno nuevo.

En vista de que todas las ofertas eran rechazadas por Charlot, la Essanay pensó



EL CONDE B. NEGRONI, uno de los mejores directores artísticos italiano para las grandes films. (Caricatura publicada por «Excelsior».)

en Max Linder. Pero las dificultades tampoco han sido pequeñas en lo que al contrato del célebre mímico francés se refiere, como lo demuestra la cifra que la Essanay tiene que abonar a Max Linder.

Ya tenemos, pues, a dos poderosas entidades cinematográficas frente a frente: la Mutual, con Charlot; la Essanay, con Max Linder.

Es inútil decir que de esta competencia quienes van a salir ganando son los cinematógrafos, pues los dos preciosos artistas por un lado y las dos casas por otro, han de tratar de lanzar al mercado películas rebosantes de gracia para que el público falle en definitiva quién de los actores es el suyo preferido.

Dentro de pocos días se lanzará a los mercados una nueva película americana basada en la célebre novela de Julio Verne «Veinte mil leguas de viaje submarino».

Gran parte de la film ha sido hecha en un sumergible provisto de aparatos cinematográficos especiales.

La bellísima artista Florence Vidor ha sido contratada por la casa Pallas.

Una de las primeras cintas que filmará Florence Vidor será interpretando la protagonista de una obra de complicaciones internacionales, escrita por Julio Crawford.

Gran Teatro y Cinema X

Éxito inmenso é inconcebible:

LA ULTIMA REPRESENTACION DE GALA

Exclusiva y única de esta empresa.

El cine en Inglaterra

La Prensa profesional inglesa continúa su acerba campaña contra los Estados Unidos, que han declarado el «boycot» absoluto a toda la producción cinematográfica extranjera.

«Kinematograph», una de las revistas londinenses de más sólido prestigio, aboga porque no se gasten los esfuerzos ingleses en lograr la suspensión del «boycot», y se encaminan a conquistar nuevos mercados en la América latina.

El cinematógrafo ha logrado un nuevo e interesante triunfo.

La gran artista inglesa Ellen Terry ha comenzado a filmar diferentes asuntos, escritos expresamente para ella.

Inútil es decir que durante algún tiempo la genial artista abandona sus antiguos escenarios, para dedicarse a los modernos del cine.

La Escuela **BERLITZ** Preciados, 9, no enseña más que idiomas, pero los enseña bien.

Ricino CIVIL

Aceite Ricino químicamente puro sin olor y sin sabor

EL PURGANTE MAS AGRADEABLE E INOFENSIVO

El aceite de ricino, extraído de las semillas del RICINUS COMMUNIS (L.) emplease en terapéutica desde tiempo inmemorial.

No obstante sus excelentes propiedades purgantes, tiene los grandes inconvenientes de producir vómitos administrado solo.

Ni aun mezclado con jarabe, agua, glicerina, café, esencias, zumos diversos y otras muchas sustancias con que se ha propuesto usarlo, no se eliminan por completo su olor ni su sabor desagradable, y las personas cuyo olfato y paladar sean algo delicados, rechazan y repugnan el aceite.

Era necesario encontrar un nuevo procedimiento de extracción y purificación que le privara de estos inconvenientes y no alterase en nada su composición química.

El problema ha sido resuelto por nosotros favorablemente después de varios ensayos, consiguiendo un aceite inalterable, inodoro e insípido con todos los principios purgantes del aceite ricino ordinario y sin ninguna de sus desventajas.

Nos hallamos seguros de las virtudes medicinales de nuestro producto y lo recomendamos eficazmente a la clase médica y al público, persuadidos del éxito grandísimo que alcanzarán con su uso.

Dosis: Adultos, todo el frasco.—Niños: la mitad del frasco.

Precio: 0,50 pesetas frasco

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS.—Al por mayor: Martín y Durán y Pérez Martín, MADRID

SEÑORES ANUNCIANTES

Pedid tarifas gratis á esta Empresa anunciadora, que dispone de combinaciones ventajosas en los periódicos de Madrid.

También se hacen descuentos en las esquelas que se encarguen á esta Casa para todos los periódicos.

**OFICINAS DE PUBLICIDAD DE
JOSE DOMINGUEZ LUQUE**

Plaza de Matute, 8, 1.º

Teléfono 2.895

El dueño de estas oficinas avisa al público que es ajeno en todo á otro señor del mismo nombre y apellido, dueño del «Noticiero Universal».

NOTA. Estas oficinas sólo se dedican exclusivamente á todo lo referente á publicidad.

Almanaque Bailly-Bailliére

ENCICLOPEDIA POPULAR

ILUSTRADA PARA 1916

EN RÚSTICA
1,50 ptas.

ENCUADERNADO.
2 pesetas.

REGALO DE
1.000 décimos de la lotería de Julio de 1916, cuyos premios pueden importar 345.940 pesetas.



PARTICIPACION
en el núm. 6.639 de la Lotería de Navidad, pudiendo corresponder hasta 100 ptas. á cada Almanaque.

Un tomo de cerca de **500 páginas.** = Más de **1.000 grabados.**
En Provincias, 0,50 más para gastos de franqueo y certificado.

WALKEN FOTOGRAFO **Sevilla, 16**

“La Tribuna”.—Teléfono 4.444



EL ILUSTRÍSIMO SEÑOR

D. Santiago Morales de los Ríos y Chávarri

Caballero del Real Cuerpo Colegiado de la Nobleza de Madrid, terciario franciscano y de la Adoración del Santísimo Sacramento.

SE DURMIO SANTAMENTE EN EL SEÑOR EL DIA 5 DE OCTUBRE DE 1916 A LOS TREINTA AÑOS DE EDAD

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

R. I. P.

Su director espiritual, el reverendo padre Federico Curieses; su desconsolada esposa, doña Ana María de Palacio y de Vela; sus hijos, María, María-Ignacia y José María; padre, el Excmo. Sr. D. Santiago Morales de los Ríos y Salazar; abuela, doña Tomasa López Domínguez; padres políticos, los excelentísimos señores marqueses de Villareal de Alava y doña Dolores Moniz; hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás parientes.

PARTICIPAN á sus amigos y personas piadosas tan irreparable pérdida y les suplican una oración ferviente por su alma y se sirvan asistir á la conducción del cadáver, que tendrá lugar mañana, 6 del actual, á las tres y media de la tarde, desde la casa mortuoria, calle del Címe, número 17, al cementerio de la Sacramental de San Justo, por lo que les quedarán agradecidos.

El dueño se despide en el cementerio.

Se suplica el coche. No se reparten esquelas.

Varios señores prelados han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

(11)

POMPAS FUNEBRES.—CONDE DE PEÑALVER, NUMERO 15.

Ferro-Quina BISLERI

Quereis la salud??

Cura primaveral de la sangre. Reconstituyente poderoso, tónico eficaz, aperitivo e higiénico. Venta en farmacias y droguerías. Depositarios: PEREZ MARTIN Y COMPANIA.—Alcalá, 9. Madrid.

COMPANY **FOTOGRAFO** **Fuencarral, 29**

SOLUCION BENEDICTO
de glicero-fosfato CREOSOTAL
de cal con
Para curar la tuberculosis, bronquitis, catarrros crónicos, infecciones gripales, enfermedades consuntivas, inapetencia, debilidad general, neurastenia, caries, raquitismo, escrofulismo, etc. Frasco, 2,50 ptas. Farmacia del Dr. Benedicto-San Bernardo, 41, Madrid, tlf. 634, y principales farmacias.

SOMOZA MONTERA
Hechura y ferro de traje á 20, 25, 30 y 35 pesetas; de gaban 25, 30, 40 y 50
GRANDES EXISTENCIAS EN PAÑERIA
ULTIMAS NOVEDADES

HISTOGENO LLOPIS
CURA LA TUBERCULOSIS. ANEMIA. CONSUNCIÓN Y DIABETES

SORDOS
Nuevo invento científico. Se les da oído en todos los casos. Gabinete acústico. Montero, 12. pral. De 11 á 1 y 3 á 5. Dr.: D. V. RUIZ.

Coches de lujo. Abonos, medios abonos. Servicios sueltos de todas clases. T.º S. 860. Lagasca, 31-35.

SOMBREROS
y gorras preciosas económicas C. Guinea. Bordadores, 12.

CAMAS DORADAS
dorado inglés inalterable. mil pesetas á quien pruebe lo contrario. Gran exposición. Fábrica y despacho, Cabeza, 34.

Mejor que el 606
es usar las gomas higiénicas que vende «La Mascota», Gato, 4. (Fundada en 1895). Catálogo gratis remitiendo sello.

Salinas 5. Carranza 5. Pinturas Brillantes Al aceite. Esmaltes. Submarinas. Intintas Gallas. Madrid.



PARTICIPAMOS
tener ya el Surtido de No. vedades para entretiem po é invierno de géneros, trajes y gabanes para caballeros y niños.

Trajes cab.º, de 45 á 120 pesetas; id, niño, 5 á 60. Gabanes cab.º, de 25 á 150 pesetas; id, niño, 10 á 60.

CASA PUJOL
6-FUENCARRAL-6

BIEDMA
FOTOGRAFIA DE MODA
23, ALCALA, 23
HAY ASCENSOR
Casa de primer orden

LA CATALANA

SEGUROS CONTRA INCENDIOS Y EXPLOSIONES DE TODA CLASE
Contra la pérdida de alquileres, riesgos locativo, de recursos y de paralización de trabajo á causa de incendio.

Fundada en 1865

Inscrita en el Registro del Ministerio de Fomento

Domiciliada en Barcelona

Rambla de Cataluña, 15 y Cortes, 624

Autorizado por la Inspección de Seguros en 29 de Marzo de 1916.

“TAQUIGRAFIA”

Se aprende rápidamente usando las minutas que vende **LUIS MARCOTE**.—Alcalá, 3, 3.º.
Precio, 1,50 el ciento

ANUNCIOS POR PALABRAS

á cinco céntimos cada una

Admitense en el kiosco de LA TRIBUNA, calle de Alcalá, frente á la Maison Dorée; en nuestra Administración, plaza de Canalejas (Cuatro Calles), 6, principal, teléfono 5.551; en la librería de San Martín, Puerta del Sol, 6, y en todas las Agencias de Publicidad.

Aguas minerales.

AGUA DE BORINES. RECOMENDADA como especial agua de mesa. Declarada de utilidad pública. Cura afecciones estomacales, intestinales, reumáticas, migrañas, diabetes, sin rival. Pedirla en hoteles, fondas, restaurantes, farmacias y en los coches-cama.

ALQUILERES

LA PUBLICIDAD. LEON, 20. Anuncios, reclamos, noticias. Tarifas gratis.

PISO LUXOSAMENTE AMUEBLADO. eñese. Calefacción, baño, ascensor, teléfono; 250 pesetas mes. Gloria Atocha, 8, portería derecha.

ALQUILU CUADRAS Y COCHES. Razón: Gállego, 7.

CUARTOS MAGNIFICOS. Mediodía con todos adelantos, 15 á 20 duros. Goya, 85 y 87.

SE ALQUILA UN ESTUDIO de pintor, con vivienda. Principe, 22.

12 Duros ALQUILU TIENDA, dos huecos. Basco Gaxay, 24.

MATRIMONIO SOLO ALQUILA sala y alcoba, bien amueblados. Razón: Infante, 8, principal.

COMPRAS

COMPRA DE ALHAJAS, brillantes, perlas, esmeraldas, zafiros. Se paga todo su valor. Bolsa de los Brillantes. Espoz y Mina, 3, piso entresuelo.

COMPRO SOLAR BARATO, ensanche ó extrarradio. Ofertas: La Prensa, Carmen, 18.

COMPRO MOBILIARIO, completos, cuadros, libros, porcelanas, objetos. Hortaleza, 110, tienda.

COMPRO CAJAS REGISTRADORAS, pago mejor que na. die. Preclados, 11; teléfono 3.431.

AQUILINO, COMPRA, VEN. de cajas registradoras: Ma. Sañá, 16. Teléfono 4.042.

CONSULTAS

ENFERMEDADES SECRETAS. Médico ex interno Hospital San Juan de Dios; 11 á 1, una peseta; 4 á 6; dos pesetas; 7 á 9, una peseta; obreros; 0,50.—Fuencarral; 73. Entrada: Sta. Bárbara, 2.

CONSULTA ESPECIAL, SERIA reservada. Curaciones garantizadas por tratamientos modernos de enfermedades venéreas, sífilis, orina; curación en ocho á doce días, purgaciones, gota militar. Dirigirse: Conde Romanones, 2, principal. De diez á una y cuatro á nueve, dos pesetas; especial, cinco, y obreros, una.

PARA LOS ENFERMOS QUE sus ocupaciones le impidan concurrir á la consulta gratuita de la mañana, la Clínica Mateos ha establecido otra, también gratis, por la noche.

PERBORATO DE SODA «OIL», químicamente puro. Para la desinfección de la boca. Superior á todos los efervescentes. De venta en farmacias y droguerías.

Correspondencia

NENITA ADORADA: VIVO anisando noticias, por ausencia no escribí antes. ¿Será posible no puedas escribirme? Todas partes te veo y amo como mi único bien. Grandeza carño no me evitará disgusto no saber. Si quieres sufras más, puedes matarme. Adiós, con muchísimas almas, vida, ¡todo!, de tu Nenita.

MUÑEQUITO DEL ALMA: No acabo de separarme de tu lado y ya estoy soñando con reunirme con mi niña de mis ojos. Ya no es carño, ¡me locura! Te quiero, más que nunca, y te manda muchos mimos y cariños tu Pedro.

GLACE: QUISIERA DECIRTE monadas, pero no das pie. Repetite lo que ya sabes, no es programa; además, parece te preocupa muy poco, pues no tratas conservarlo.

LUISA: RECIBI CARTA CON retraso.—Adolfo.

ENSEÑANZA

ACADEMIA ORAD. EXCLUSIVA para Ayudantes Obras públicas. Director: José Orad, ayudante de Obras públicas é ingeniero de Caminos. Montero, 46.48, pral.

SOLFEO, PIANO, CON SOLO cinco cursos se puede obtener el título. Clases especiales para párvulos. Hortaleza, 62, tercero derecha.

EXTRANJERA DA LECION. nes en alemán é inglés. Pelayo, 35, segundo izquierda.

SEÑORITA ENSEÑA TAQUIGRAFIA á domicilio. Honorarios módicos. Calle Portillo, 9, primero.

CANTO, POR CARMEN DOMINGO, á señoritas. Calle Pozas, 7, segundo.

FRANCÉS, ALEMAN, INGLÉS, profesora diplomada. Calle Colón, 13 y 15, pral.

OPOSICIONES DE POLICIA. Señor Escuder. Clases particulares. Rosario, 25, segundo derecha.

CABALLERO bolga profesor de francés de gran prestigio, dará lecciones particulares. San Bernardo, 42; segundo derecha.

SACERDOTE, CON LARGOS años de práctica, da lecciones de Pedagogía y asignaturas del Magisterio. Dirigirse: 35.278. Administración TRIBUNA.

ALEMAN, ENSEÑASE A precios módicos. Exito rápido. Santa Lucía, 12.

PENSIONADO SAN JOSE. Para estudiantes, todas carreras, recomendado por señor obispo Madrid, dirigido por sacerdotes. Preparación para Escuela Superior Magisterio, Farmacia, Medicina, Derecho, Correos, Relaciones, 4.

MAESTRO COMPOSITOR. Lecciones particulares y á domicilio de Solfeo, Armonía; Composición; Canto y Piano. Puebla, 4; primero.

ESQUOLA SUPERIOR Magisterio. Oposiciones normales, preparación. Internado para señoritas. Plaza Salesas, 7.

CLASES MATEMATICAS, A domicilio, gratis. Razón: Ferraz, 15, segundo derecha.

ESTOS ANUNCIOS LOS AD. mite Cortés en su nueva Oficina: Valverde, 8.

ESPECIFICOS

LA TOS, ¿QUE MOLESTA tanto! Para curarla tomen Píldoras Carmelitas. Pérez Martín, Alcalá, 9.

LOCION «CORAL» Irresistible para fortalecer el cuero cabelludo. Hace crecer el cabello y abriga. ta y suaviza el pelo. Perfumería «Coral», Concepción Jerónima, 3.

«FOSFOQUINOL» COMBATE la neurosis, anemia, enfermedades nerviosas. Véndese en farmacias y droguerías.

EL «ENTEROGENOL AHO. wmm es agradabilísimo al paladar. De venta en todas las farmacias. Depósito: Preclados, 25.

TOS: PILDORAS CARMELITAS, sólo tres quitan la tos. Pérez Martín, Alcalá, 9, y farmacias.

«PRINCESA» JABON LIQUIDO. Insuperable para el tocador. Indispensable para la «toilette». Es el mejor de los jabones en uso hasta el día. De una suavidad exquisita y de un aroma ejemplar. Está á la venta en todas las perfumerías.

CARMELITAS: POR MUY antigua, rebelde y crónica que sea la tos, indiscutiblemente se quita con las píldoras Carmelitas. Lo afirmo, por ser resultado de una experiencia de largos años. Laboratorio Howard, Alcalá, 9, y farmacias.

CREMA «CORAL» Aterciopela el cutis, evita los barros embellece. Perfumería «Coral», Concepción Jerónima, 3.

HOSPEDAJES

PARTICULAR CEDE GABINETE caballero estable, sin. Plaza Bilbao, 2, primero.

PARTICULAR, GABINETES exteriores. Augusto Figueroa, 30, entresuelo.

PROXIMO UNIVERSIDAD Y Puerta Sol, hospedaje inmejorable, hermosas habitaciones, casa formal. Silva, 10, principal izquierda.

DESEASE CABALLERO PA- ra vivir en familia, sin huéspedes. Razón: Valverde, 52; primero.

CEDENSE BONITOS GABINETES. Pensión completa. Montero, 19, segundo.

CEDE HABITACION A caballero estable. Echegaray, 12, tercero derecha.

PARTICULAR CEDE GABINETE y alcoba exterior, con sol. Palatón, 8.

BUEN HOSPEDAJE. Augusto Figueroa, 8, principal.

HOSPEDAJE ECONOMICO: Mesonero Romanos, 7, tercero.

SEÑORA CEDE HABITACION personas estables, sin pretensiones. Tetuán, 24, cuarto.

VRAIE PENSION FRANCAISE. Maison tranquille, cuisine bourgeoise. Ascenseur. Argensola, 24.

«LA SAGRADA FAMILIA» Pensión para señoritas. Barquillo, 9, segundo derecha.

PARTICULAR, HERMOSA habitación para dos amigos. Razón: Montero, 19, Anuncios.

CEDE EXTERIOR GABINETE, sala, alcoba; dos, tres amigos. Hortaleza, 55, principal derecha.

ADMITO DOS HUESPEDES, casa particular, buenas habitaciones exteriores. Calle Leganitos, 17, segundo izquierda.

CENTRICO HOSPEDAJE, módico. Travesía Belén, 3, tercero.

SE ADMITEN HUESPEDES en familia. Barco, 16, tercero.

CEDENSE HABITACIONES exteriores á caballero ó señora. San Andrés, 19, segundo centro.

EN FAMILIA, BUEN TRATO. Jacometrezo, 43, segundo izquierda.

HABITACION EXTERIOR, con ó sin. Desengaño, 10, quintuplicado, segundo.

ODONTOLOGOS

LUIS CIVIL, ODONTOLOGO. go. Paseo del General Martínez Campos, 1.

ORTOPEDIA

UNICO DEPOSITO DE QD. mas higiénicas, legítimas, marca NEVERRIP, á precios especiales. Fuencarral, 44.

PRESERVATIVOS HIGIENICOS, garantizados. Catálogo gratis remitiendo selo. La Francesa, Abada, 15.

PELUQUERIAS

SALON DE PRIMERA. 7, CARRETAS, 7.

SEÑORAS Y CABALLEROS. Abierta al público en el Palace Hotel peluquería, manicura, ondulación y peinado.

LORENZO, PELUQUERO SIN intermediarios. Sillones, camas, americanos. Servicio: 25 céntimos. Carretas, 15-17 (casa del Bazar). **GRAN PELUQUERIA DE SEÑORAS,** especialidad en todos los trabajos, trenzas sin cordón desde 3 pesetas; rayas y bisoñas á precios baratísimos. Seguridad en las composuras. No equivocarse. Corredora Alta de San Pablo, número 5.

PRESTAMOS

CAPITALISTAS: 1.000 PESETAS administradas mismo interesado, rentan 50 mensuales. Garantizo operaciones. Informes: Sr. Gahú, Huertas, 42.

NEGOCIOS PRACTICOS. 500 pesetas, garantizadas, producen 25 mensual. Puede usted colocar desde 500 á 100.000 pesetas. Dirijase: Crédito Mercantil. Preclados, 34.

COMPRA-VENTA DE FINCAS, colocación de capitales. Cada mil pesetas rentan dos diarias. San Bartolomé, 4; principal. Teléfono 4.849.

RELOJERIAS

GASOA: RELOJERO; CRISTALES á real. Tetuán, 24.

Tinta de imprenta.

100 TARJETAS PERGAMINO: gran moda; 1,50; á provincias; 1,85. Nueva Papelaría de V. Mozo; Alcalá, 9.

LA PRENSA, CARMEN, 18; teléfono 123. Admite anuncios para todas las secciones de palabras de este periódico.

VENTAS

MAQUINAS CANTANTES portátiles, 120 pesetas. Vendemos ocho GRAMOFONOS mayores, magníficos; baratísimos. directos fabricante. Pedir catálogo: «Société Edilphon», Gijón; 21 años existente.

AUTOMOVIL, DIEZ ASIEN- tos; único para cacarías. Montesquiza, 29.

VENDENSE MUY BARATAS motocicletas «Rudge-Mul-tis», 5/6, side-car, y dos bicicletas misma marca, buenísimo uso. Hermosilla, 81; bajo. De 12 á 3.

VENDENSE MAQUINA DE CO- ser, Singer, bobina central, buen uso. Luchana, 33, principal.

SE VENDEN DOS CAMARAS nuevas, 705 por 105, y un abrigo. Pallesta, 6.

COCHEROS, OBREROS, guardas impermeables, 13. 16. Colón, número 15.

NUEVO ALMACEN DE PA- ños «El Trust». Esta casa compra y vende al contado, con gran economía en los precios, géneros finos del país y extranjeros. Mayor, 24; Colereros, 1 (pasadizo de San Ginés).

do casa en sitio céntrico, cuatro huecos, con cuatro pisos, renta 4.200 pesetas. Razón: San Felipe Neri, número 1, primero izquierda.

¿DESEA USTED VESTIR bien y económico? The Smoking, Ballesta, 22. Hechura traje americana, buenos torcos, 25 pesetas.

AUTO «PIANO STEINVEG» Kasper, 88 y 65 notas, con rollos. Veguillas, Clavel, 13.

GANQUISIMA. AUTO-PIANO Romisch Cecilia, con 50 rollos. Clavel, 13; Veguillas.

«REM-SHO», MAQUINAS escribir ocasión; cintas; tampones, papeles polígrafos, clichés; copias; composuras, lecciones mecanografía. Hortaleza, 146.

«RADIUM», LIMPIA, PULI- menta y hace brillar todos los metales; se vende en todas partes. Usted lo usará. Concesionario: José G. Manzanera; Alcazar de San Juan.

LINOLEUM; ESTERAS; precios increíbles; á llevar guerra. Serra; teléfono 4.965; Fuentes, 5.

GANCA. SE VENDE MAQUINA harinera moderna, automática, producción 50 kilogramos. Dirigirse: Apartado Correos número 3, E. Badell.

COLOHON ESPECIAL B. rra, 7 pesetas. Carmen, Fuencarral, 52; Laneria.

ALHAJAS, RELOJES, BIS- teria, máquinas escribir, copier, bicicletas, gabanes impermeables paraguas, satisficón. San Bernardo, Pequeñita.

COMO PROPAGANDA. PE- primera vez; hará á usted traje ó gacón en el (pre-cio de setenta pesetas; qué cambiaré cuando quede á su satisfacción. Navarro; Aren-10 principal.

ALMONEDA DE TODOS LOS muebles. Campoamor, 1; bajo.

ALMONEDA. DESPACHO glés, preciosos silleros, etc. Abascal, 7.

ALMACEN DE CORTIDOS pisos de goma. Se colocan en toda clase de calzados. Manuel González Vázquez; Alcazar de San Juan.

Sección de Colocaciones

OFERTAS

ENCERADOR PISOS, DIEZ céntimos metro. Valverde, 87.

DEPENDIENTE PRACTICO en zapatería se ofrece, para este cargo ó representar fábrica calzado. Dirigirse á Francisco Vázquez; Carmen, 33, tercero izquierda.

SE OFRECE DONCELLA, costura y francés. Ferraz, 49, segundo I.

SE HACEN COPIAS A MA- quina. Razón, en la Librería Internacional. Núñez de Arce, 15.

CONTABLE, SABIENDO francés, inglés, ofrécese mananas ó por horas. Luchana, 33, principal.

BUSCO FEMME DE CHAM- bre extranjera. Hermosilla, 18.

JOVEN DISTINGUIDO, BA- chiller y profesor mercantí, ofrécese colegio, lecciones particulares, etc., garantizando aprobación. Honorarios módicos. Víctor Alonso, Lista Correos.

LICENCIADO EN LETRAS ofrécese colegio, clases particulares. Madera, 33, segundo derecha.

FACILITO DESTINO PLAN- tilla inamovible. Lista, Olegario Fernández López.

FRANCESA OFRECESE LEC- ciones ó acompañar. Plaza San Gregorio, 11.

AL KIOSCO DE «LA TRIBU- NA»; CALLE DE ALCALA; FRENTE AL N.º 20; DEBE USTED LLEVAR SUS ANUNCIOS PARA ESTA PLANA.

DEMANDAS

OFICIALES JOYERIA NECES- sito. Espoz y Mina, 3, tienda.

AGENTES NECESITAN SER R. Arce; Arenal, 10, segundo.

EXTRANJERA ESTABLEC- da desea 1.000 pesetas. Escalid. «Pepa», Pelayo, 65, segundo izquierda.

PRECISA CORREDOR EX- perimentado para ofrécere una reputada agua mineral en plaza. Indispensables referencias de primer orden y conocimientos en el ramo. Escríbid con toda sinceridad antecedentes al Apartado de Correos número 35, iniciales J. B. B.

SE NECESITA MERITORIO para oficinas, de 14 á 16 años. Escríbid con referencias y aptitudes. Administración TRIBUNA, 55-51.

GUARDIA CIVIL RETIRADO desea portería, hombre ó mujer. Calvario, número 1, piso cuarto.

DEMOISELLE FRANCESA desire flace frouse enfant. Henriette Abel, 24, Ferraz.

JOVEN DESEA APRENDER bailes de sociedad, al ser posible de 7 á 9 noche y de módicos honorarios. Escríbid. Apartado 35. Frou Frou.

EXTRANJERO DESEA LE- cciones inglés por profesor dos veces semana. Oferta con precio. E. B. W. Kiosco LA TRIBUNA.

SE PRECISA TENEOR E libros para fuera de Madrid. Sueldo, según aptitudes. Indicar referencias al Apartado número 50, Madrid.

AGUA DE BORINES

**LA
MEJOR**

**AGUA
DE**



Pídase en Droguerías, Farmacias, Hoteles, Restaurants, Cafés, Coches-Restaurants, Depósitos de Aguas minerales, etc.

AL POR MAYOR.---En Madrid: Pérez Martín y Compañía, Martín y Durán, Botica de la Reina Madre, Compañía de Aguas Minerales, Depósito de Aguas de San Francisco, etc.